

«УТВЕРЖДАЮ»

Ведущий специалист по сертификации и
регистрации

ООО «КаВо Дентал Руссланд»

М.В. Масиановская

(действующий на основании Доверенности б/н от 10 августа 2016
г.)

"14" апреля 2017 г.

ФОТОГРАФИЧЕСКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

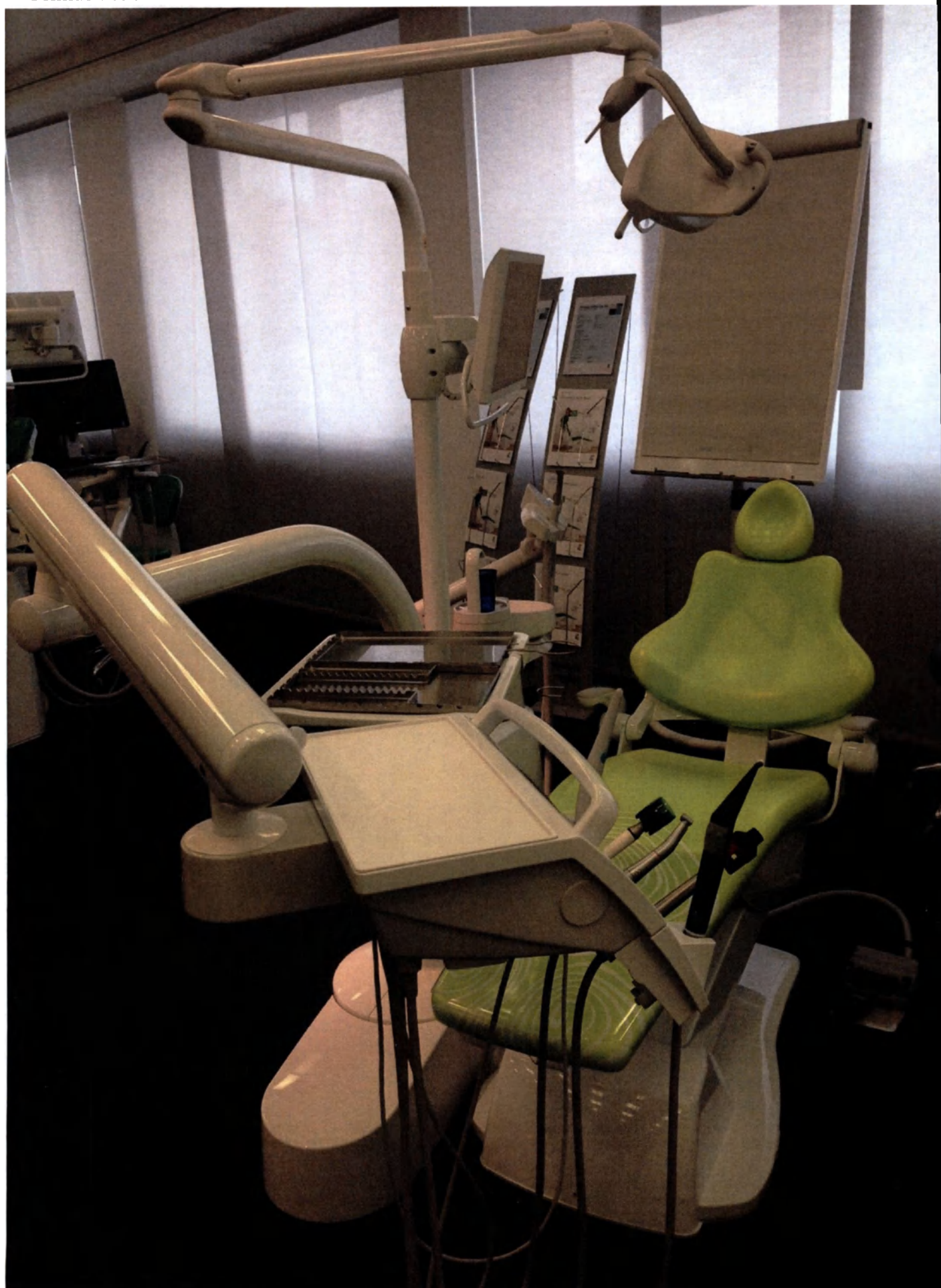
Установка стоматологическая KaVo с принадлежностями, варианты
исполнения: Primus 1058 Life TM, Primus 1058 Life S, Primus 1058 Life C,
производства Kaltenbach & Voigt GmbH, Германия.

СОДЕРЖАНИЕ

Установка стоматологическая KaVo с принадлежностями, варианты исполнения: Primus 1058 Life TM, Primus 1058 Life S, Primus 1058 Life C		
I.	Установка стоматологическая KaVo с принадлежностями, вариант исполнения: Primus 1058 Life TM	4
1.	Элемент врача.	5
2.	Элемент ассистента.	6
3.	Кресло пациента стандартное или Кресло пациента COMPACTchair Life.	7
4.	Гидроблок.	9
5.	Инструкция по эксплуатации.	10
II.	Установка стоматологическая KaVo с принадлежностями, вариант исполнения: Primus 1058 Life S	11
1.	Элемент врача.	12
2.	Элемент ассистента.	13
3.	Кресло пациента стандартное или Кресло пациента COMPACTchair Life.	14
4.	Гидроблок.	16
5.	Инструкция по эксплуатации	17
III.	Установка стоматологическая KaVo с принадлежностями, вариант исполнения: Primus 1058 Life C	18
1.	Элемент врача.	19
2.	Элемент ассистента.	20
3.	Кресло пациента стандартное или Кресло пациента COMPACTchair Life	21
4.	Гидроблок.	23
5.	Инструкция по эксплуатации.	24
Принадлежности (общие):		
1.	Светильник бесконтактный 5-точечный светодиодный для освещения зубоучастка модель KaVoLUX 540 LED U R, U R/L, U R Centro, T R, T R/L, T R Centro.	25
2.	Светильник для освещения зубоучастка кресла, модель EDI TS, производства FARO S.p.A. (ФАРО С.п.А.), адрес места производства: Via Faro 15, 20876, Ornago, (MB), Italy, Италия.	27
3.	Светильник для освещения зубоучастка кресла, модель MAIA, производства FARO S.p.A. (ФАРО С.п.А.), адрес места производства: Via Faro 15, 20876, Ornago, (MB) Italy, Италия.	28
4.	Пистолет врача многофункциональный.	29
5.	Панорамное устройство для просмотра стоматологических снимков на модуле врача, 15×30 см, тип 1440.	30
6.	Сепаратор «DÜRR DENTAL» - CS1, производства Dürr Dental AG (Дюрр Дентал АГ), адрес места производства: Höpfigheimer Straße 17, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany, Германия.	31
7.	Плита постановочная для крепления установки к полу.	32
8.	Плевательница.	33
9.	Педаля управления многофункциональная.	34
10.	Система мультимедийная CONEXIOcom ready:	35
10.1.	Кабель USB	
11.	Система мультимедийная CONEXIOcom One с принадлежностями:	36
11.1.	Камера интраоральная ERGOcam One	
11.2.	Монитор 19 дюймов	
11.3.	Консоль односоставная для монитора	
11.4.	Программное обеспечение CONEXIO (SW)	
11.5.	Соединительный кабель	
11.6.	Кабель для монитора	
11.7.	Кабель USB	

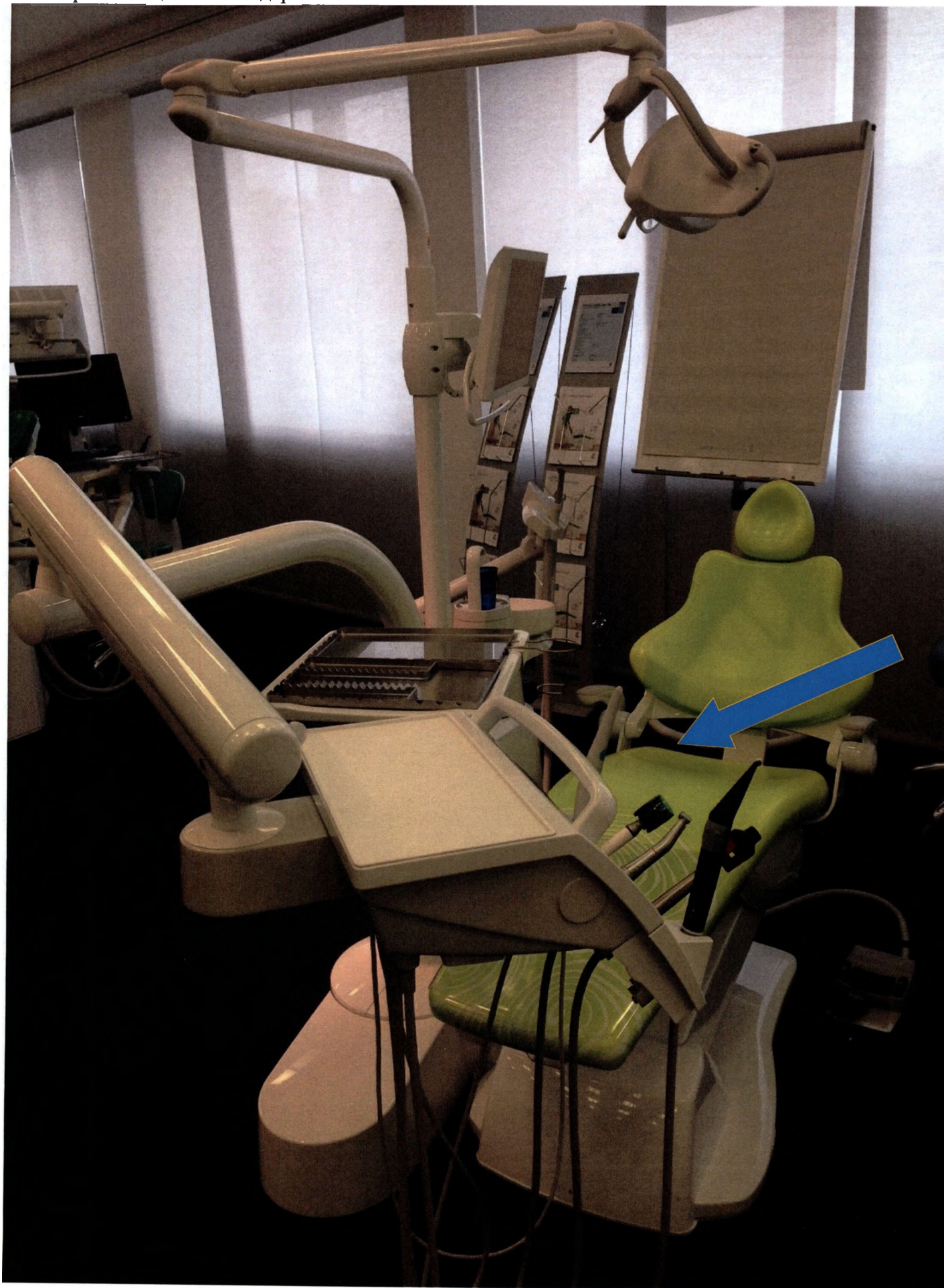
12.	Система мультимедийная CONEXIOcom Life с принадлежностями:	44
12.1.	Камера интраоральная ERGOcam One	
12.2.	Монитор 19 дюймов	
12.3.	Консоль двухсоставная для монитора	
12.4.	Программное обеспечение CONEXIO (SW)	
12.5.	Соединительный кабель	
12.6.	Лицензионный ключ для ножного управления или без ключа	
12.7.	Кабель для монитора	
12.8.	Кабель USB	
13.	Система мультимедийная CONEXIOcom HD с принадлежностями:	54
13.1.	Камера интраоральная ERGOcam One	
13.2.	Монитор 22 дюйма	
13.3.	Консоль двухсоставная для монитора	
13.4.	Программное обеспечение CONEXIO (SW)	
13.5.	Лицензионный ключ для ножного управления	
13.6.	Соединительный кабель	
13.7.	Кабель для монитора	
13.8.	Кабель USB	
14.	Камера интраоральная ERGOcam One.	64
15.	Лампа световой полимеризации Mini L.E.D., производства SATELEC A Company of ACTEON Group (САТЕЛЕК э Компани оф Актеон Груп), адрес места производства: 17 Avenue Gustave Eiffel, BP 30216, 33708 MERIGNAC cedex, France, Франция.	65
16.	Пьезоскейлер PiezoLED, производства E.M.S Electro Medical Systems S.A (Э.М.С Электро Медикал Системз С.А.), адрес места производства: Chemin de la Vuarpilliere, 31, 1260 Nyon, Switzerland, Швейцария.	66
17.	Пьезоскейлер PIEZOsoft, производства E.M.S Electro Medical Systems S.A (Э.М.С Электро Медикал Системз С.А.), адрес места производства: Chemin de la Vuarpilliere, 31, 1260 Nyon, Switzerland, Швейцария.	67
18.	Насадки для пьезоскейлера PiezoLED/PIEZOsoft: PIEZO Scaler Tips № 201,202,203; PIEZO Paro Tips № 210,211,212,213,214; PIEZO Cem Tip № 225; PIEZO Prep Tips № 226,227,228,229; PIEZO Endo Tips № 220,221,222, производства IDMM (INDUSTRIE DOLOISE DE MICRO-MECANIQUE) (ИДММ (ИНДАСТРИ ДОЛУЗ ДЕ МИКРО-МЕКАНИКЬЮ), адрес места производства: 13 Rue Henri Jeanrenaud- ZA des Grandes Epenottes, 39100 Dole, France, Франция.	68
19.	Кресло пациента стандартное или Кресло пациента специальное COMPACTchair Life.	78
20.	Мотор INTRA LUX KL 703 LED	80
21.	Мотор INTRA LUX KL 701	81
22.	Приспособление для подключения COMFORTbase	82
23.	Наконечник COMFORTdrive 200 XD.	83
24.	Трехфункциональный шприц.	84
25.	Приспособление для подключения внешней влажной помпы.	85
26.	Сервисный бокс пациента.	86
27.	Коврики для инструментов противоскользящие	87
28.	Чехлы для интраоральной камеры, производства: TIDI Products LLC (ТИДИ Продуктс ЛЛС), адрес места производства : 570 Enterprise Drive, Neenah, Wisconsin, 54956, USA, США	90
29.	Приложение №1	91

I. Установка стоматологическая KaVo с принадлежностями, варианты исполнения:
Primus 1058 Life TM.

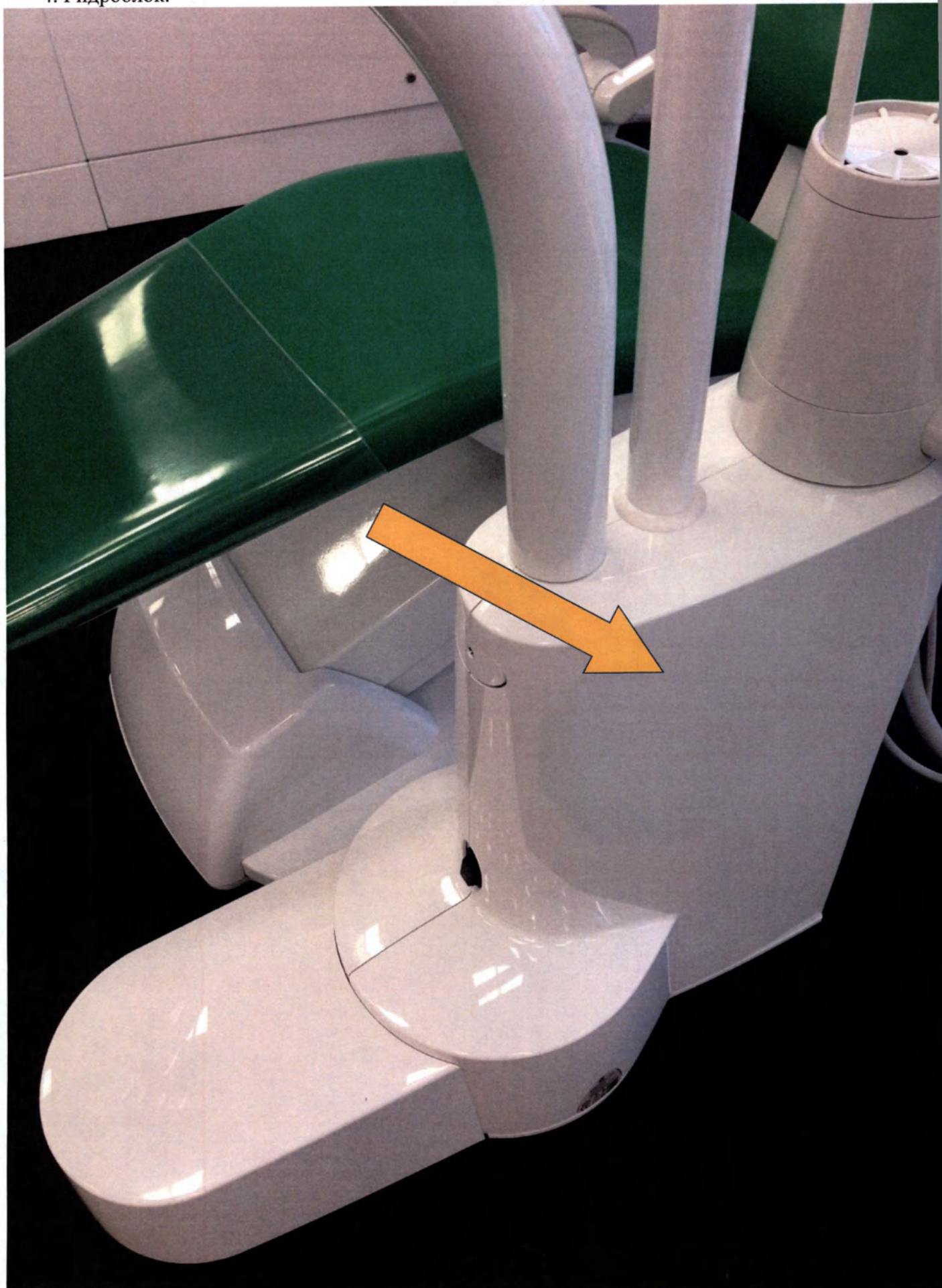












Инструкция по эксплуатации

Primus 1058 Life



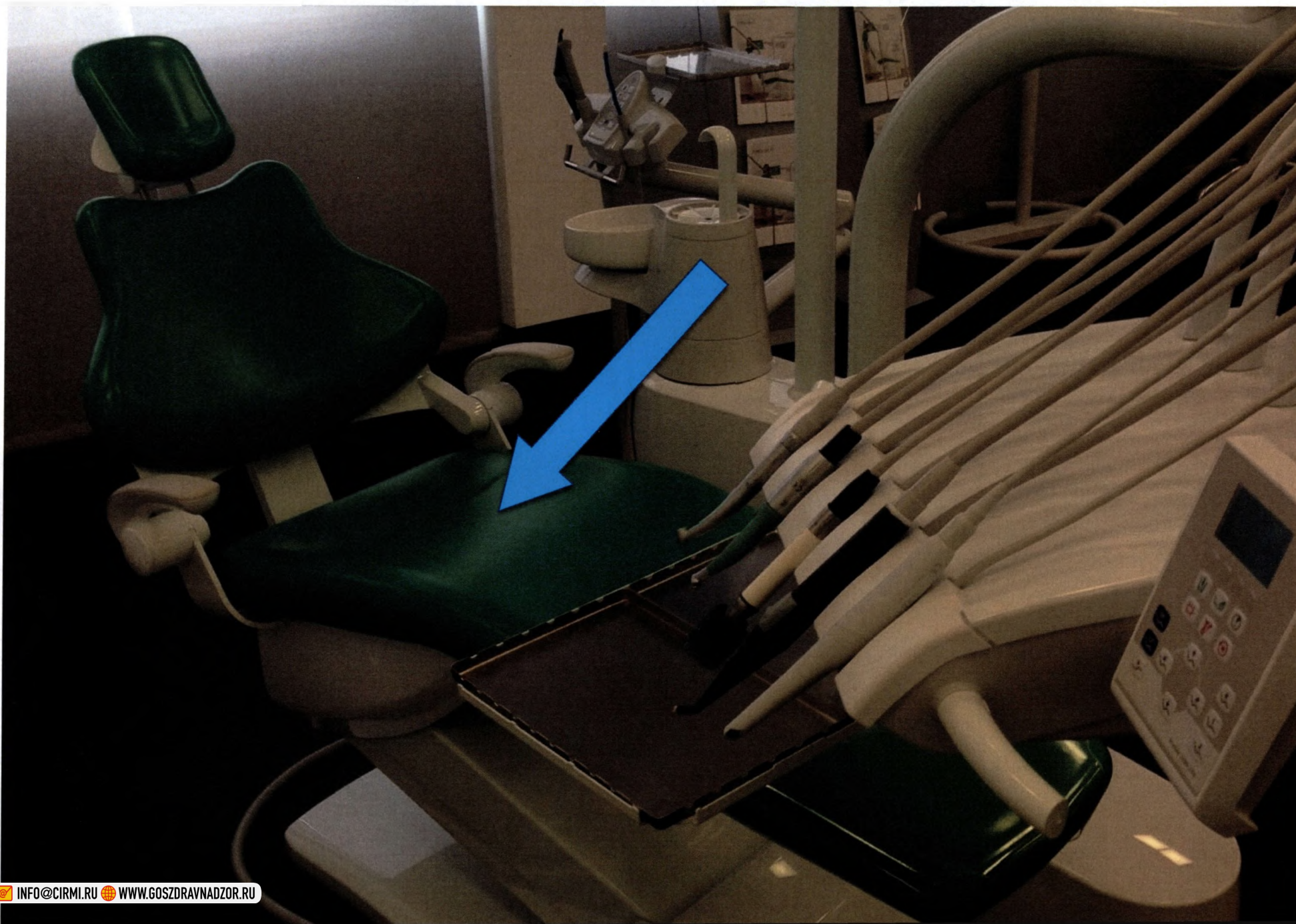
KaVo. Dental Excellence.



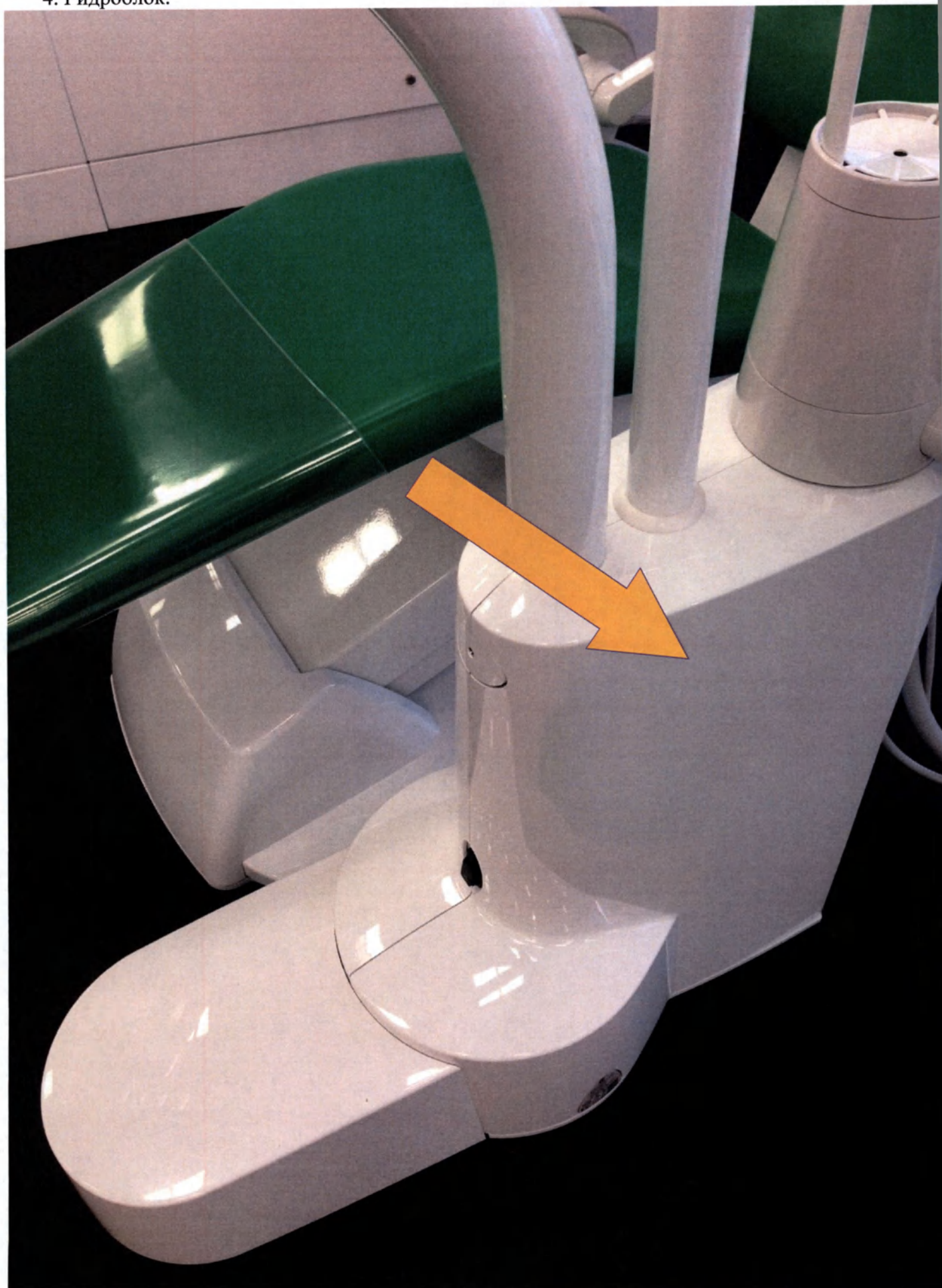




3. Кресло пациента стандартное

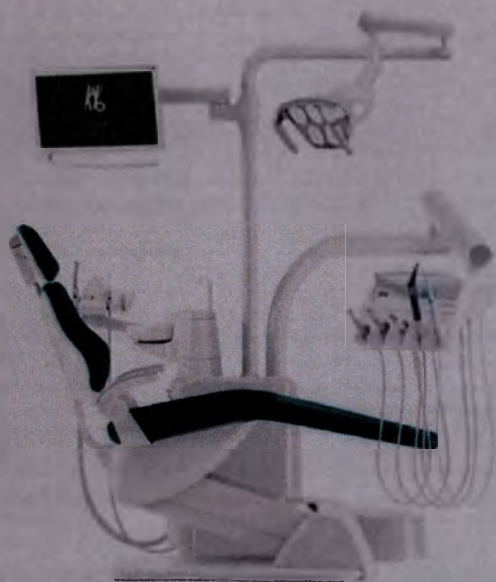






Инструкция по эксплуатации

Primus 1058 Life



KaVo. Dental Excellence.

III. Установка стоматологическая KaVo с принадлежностями, вариант исполнения: Primus 1058 Life C



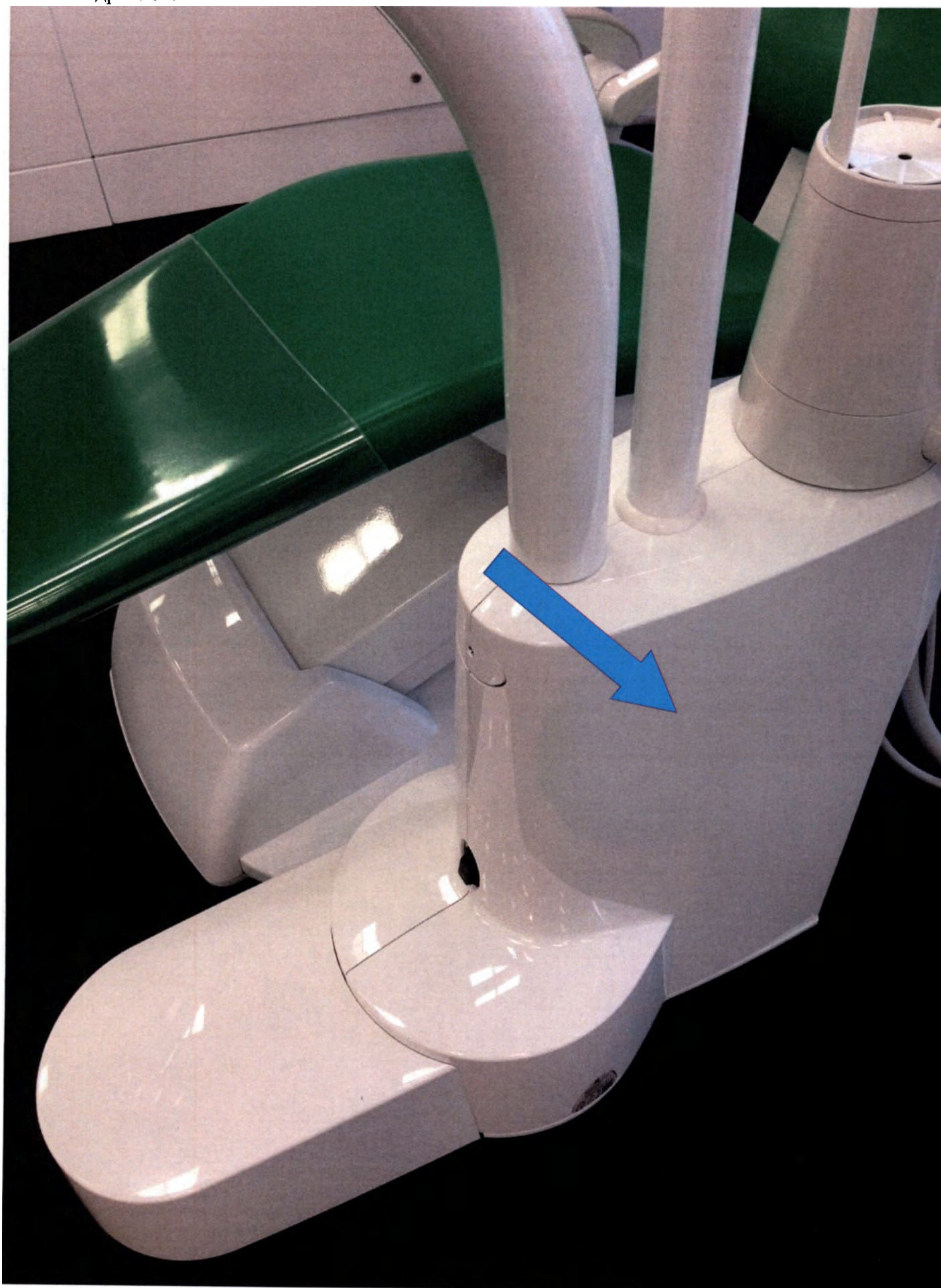




3. Кресло пациента стандартное

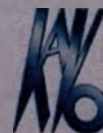






Инструкция по эксплуатации

Primus 1058 Life



KaVo. Dental Excellence.

Принадлежности (общие): 1. Светильник бесконтактный 5-точечный светодиодный для освещения зубо врачебного места модель KaVoLUX 540 LED U R, U R/L, U R Centro, T R, T R/L, T R Centro.

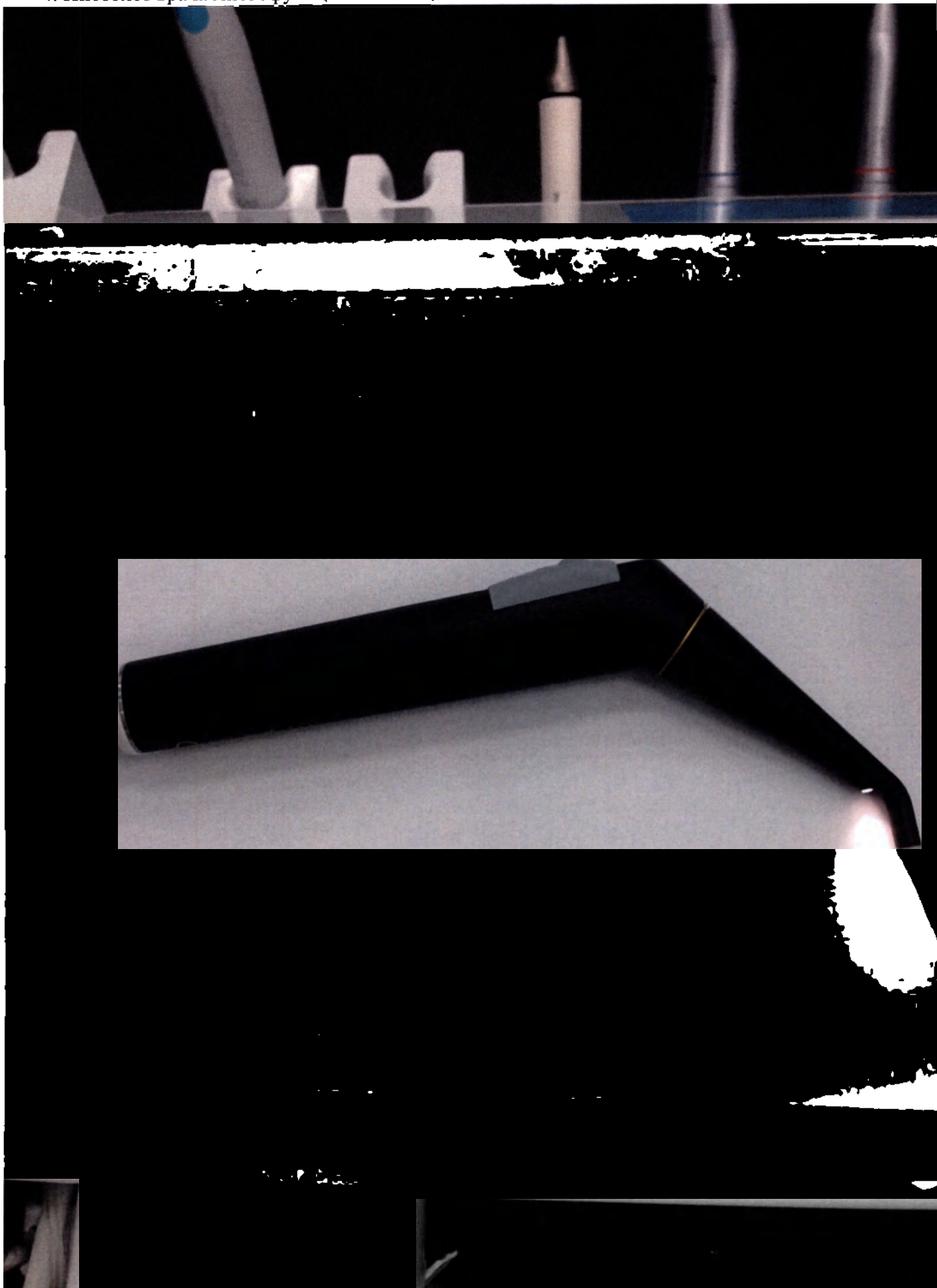








4. Пистолет врача многофункциональный.



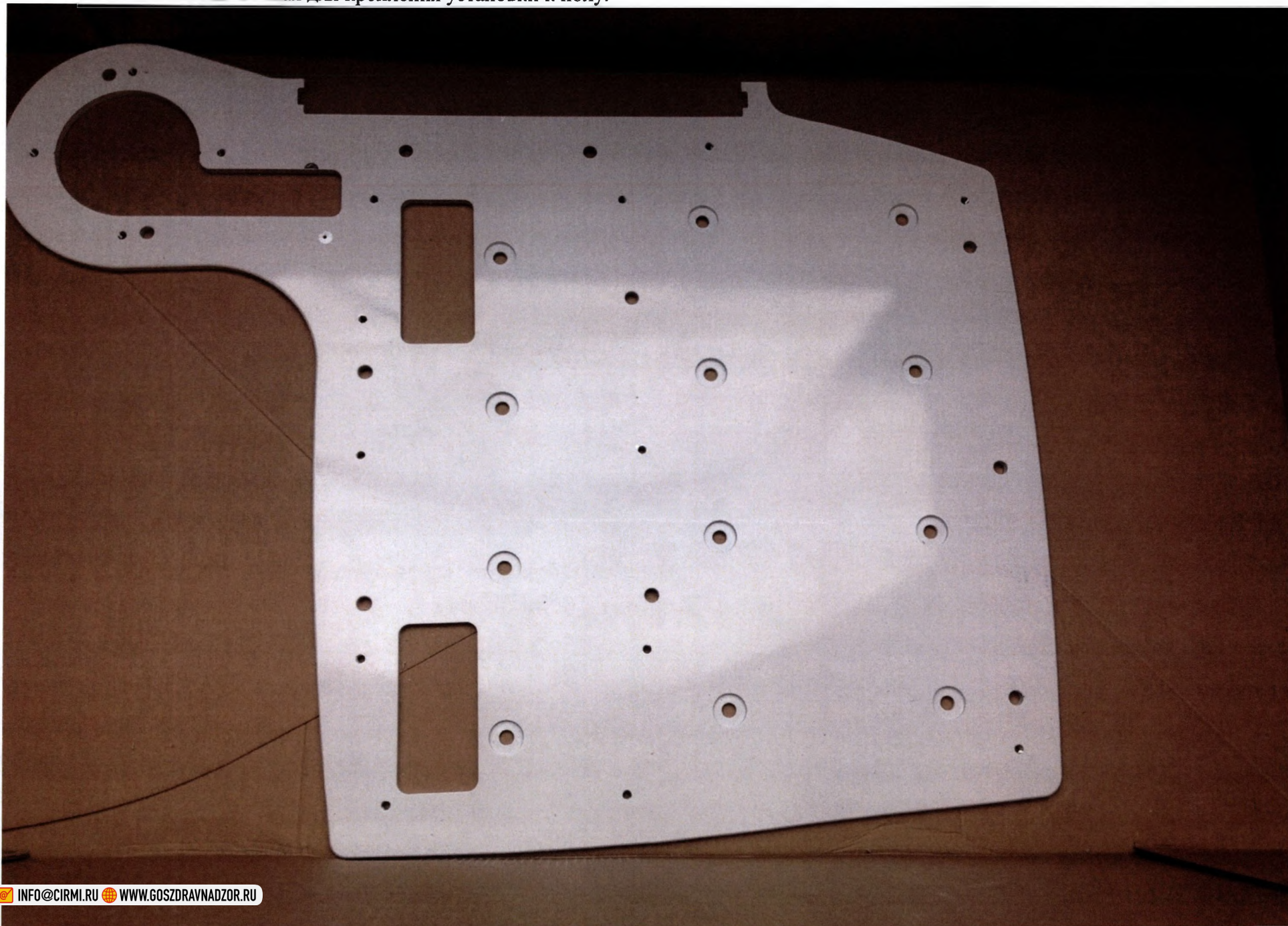
5. Панорамное устройство для просмотра стоматологических снимков на модуле врача, 15×30 см, тип 1440.



6. Сепаратор «DÜRR DENTAL» - CS1.



7. Плита постановочная для крепления установки к полу.







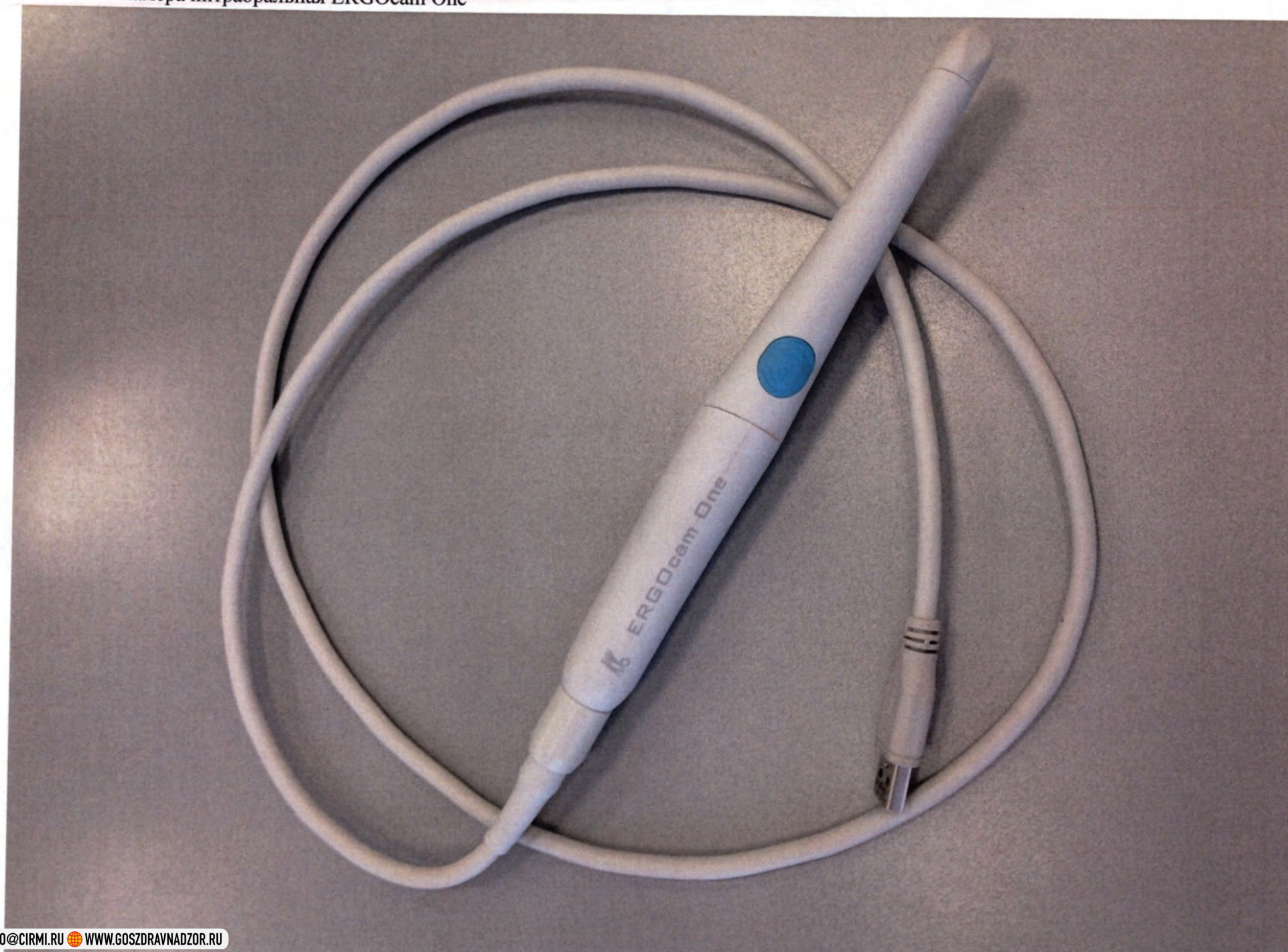
10. Система мультимедийная CONEXIOcom ready:
10.1 Кабель USB.



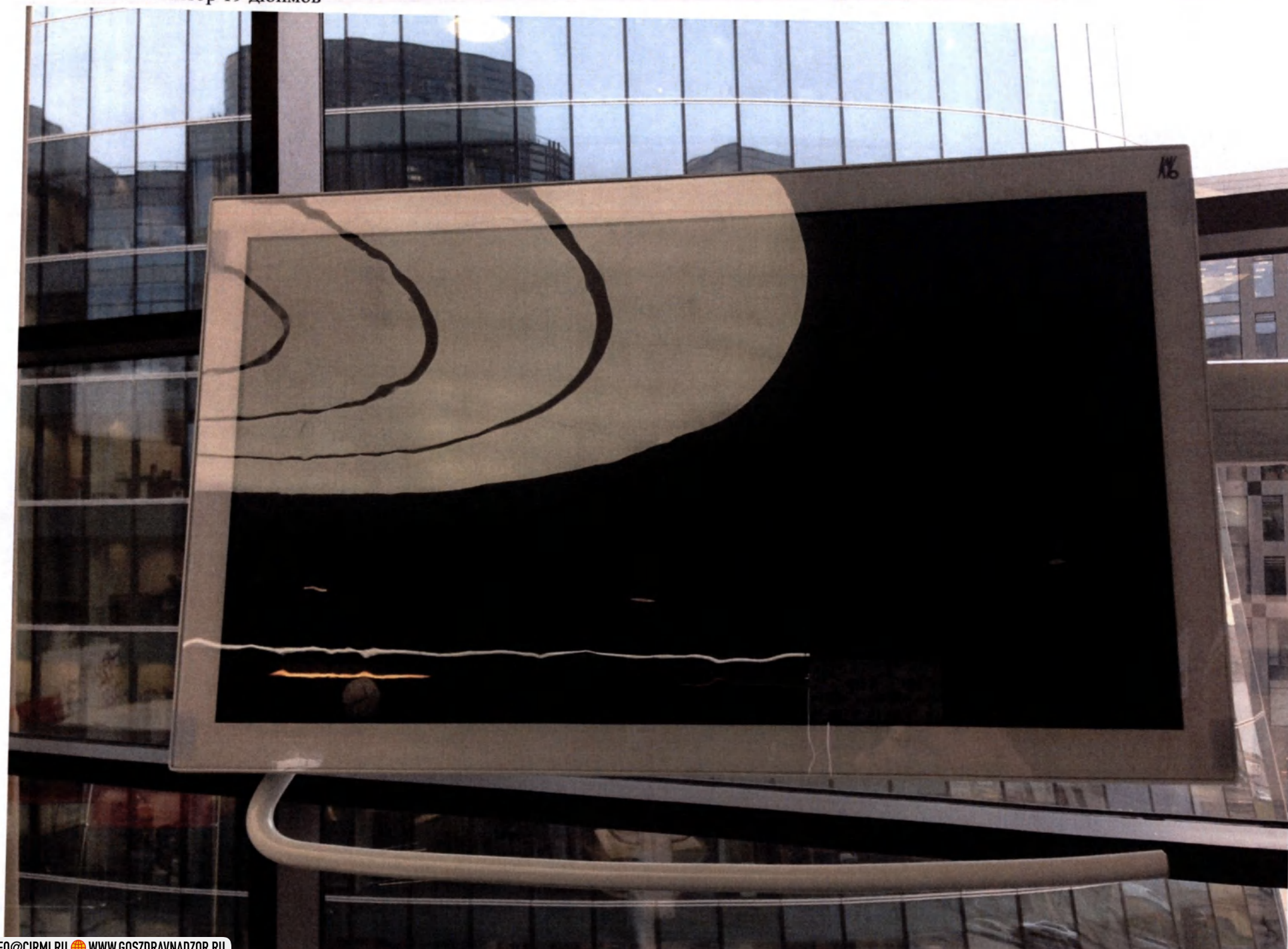
11. Система мультимедийная CONEXIOcom One с принадлежностями:



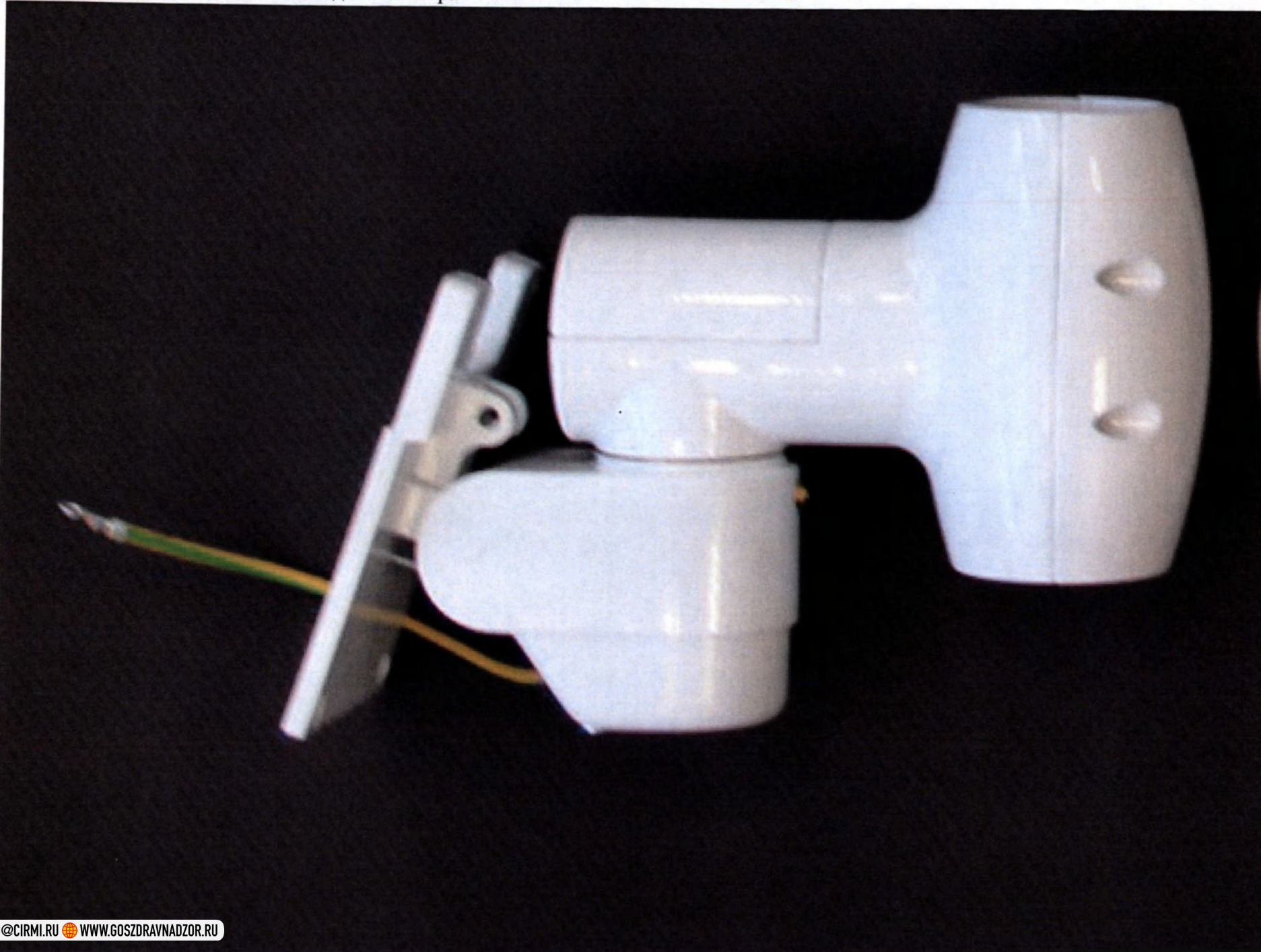
11.1. Камера интраоральная ERGOcam One



11.2. Монитор 19 дюймов



11.3. Консоль односоставная для монитора



11.4. Программное обеспечение CONEXIO (SW)



11.5. Соединительный кабель

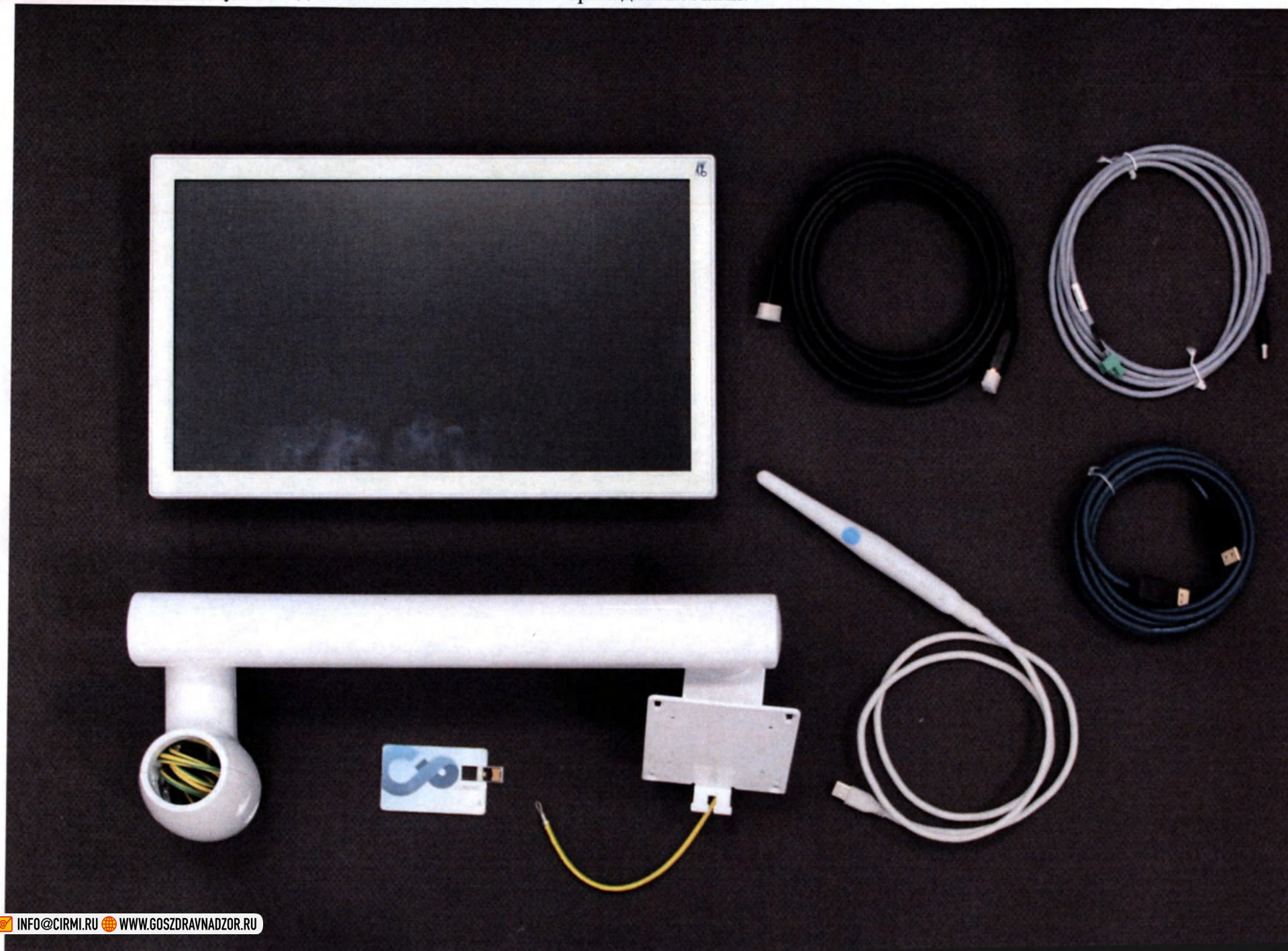


11.6. Кабель для монитора

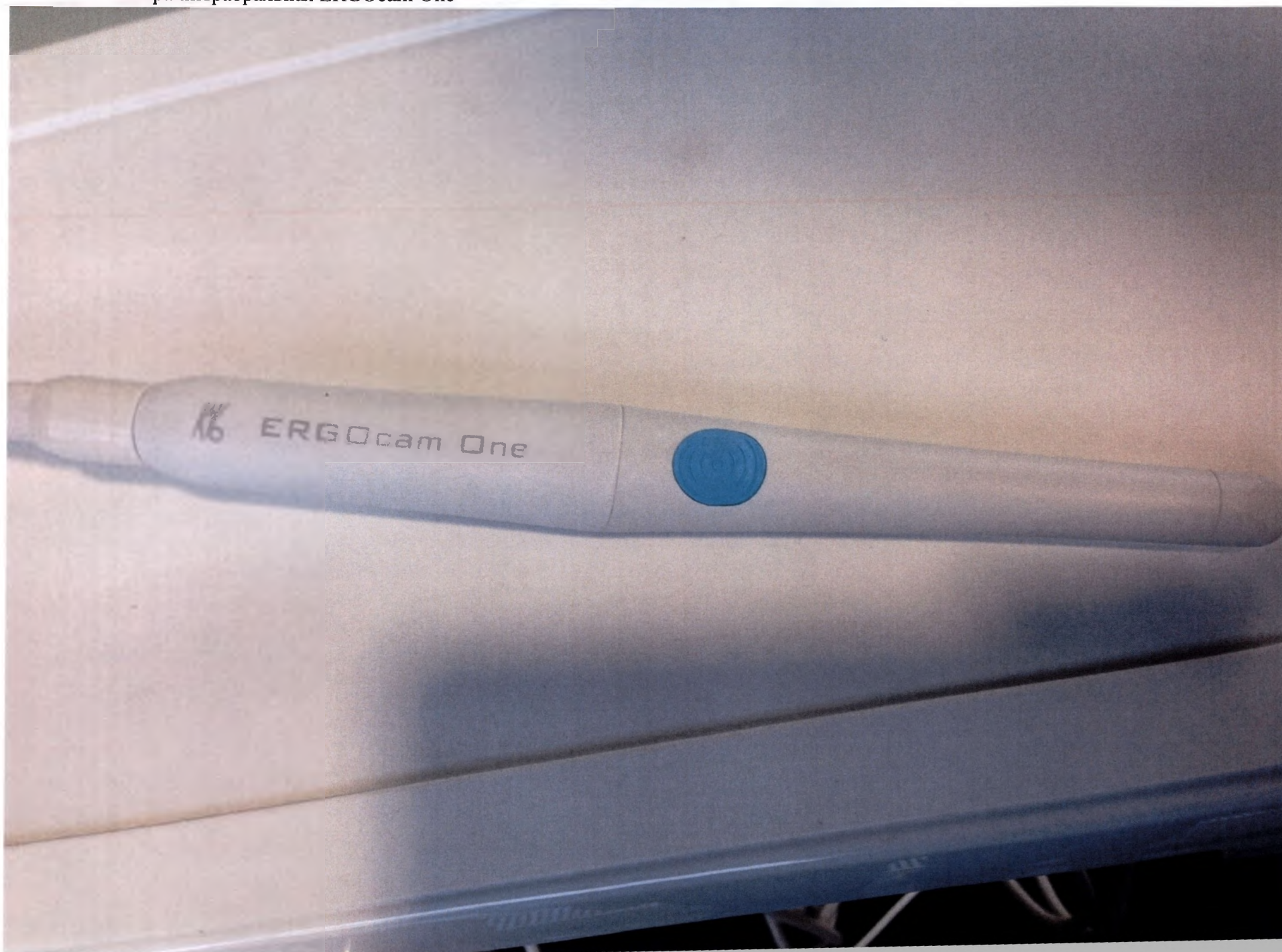




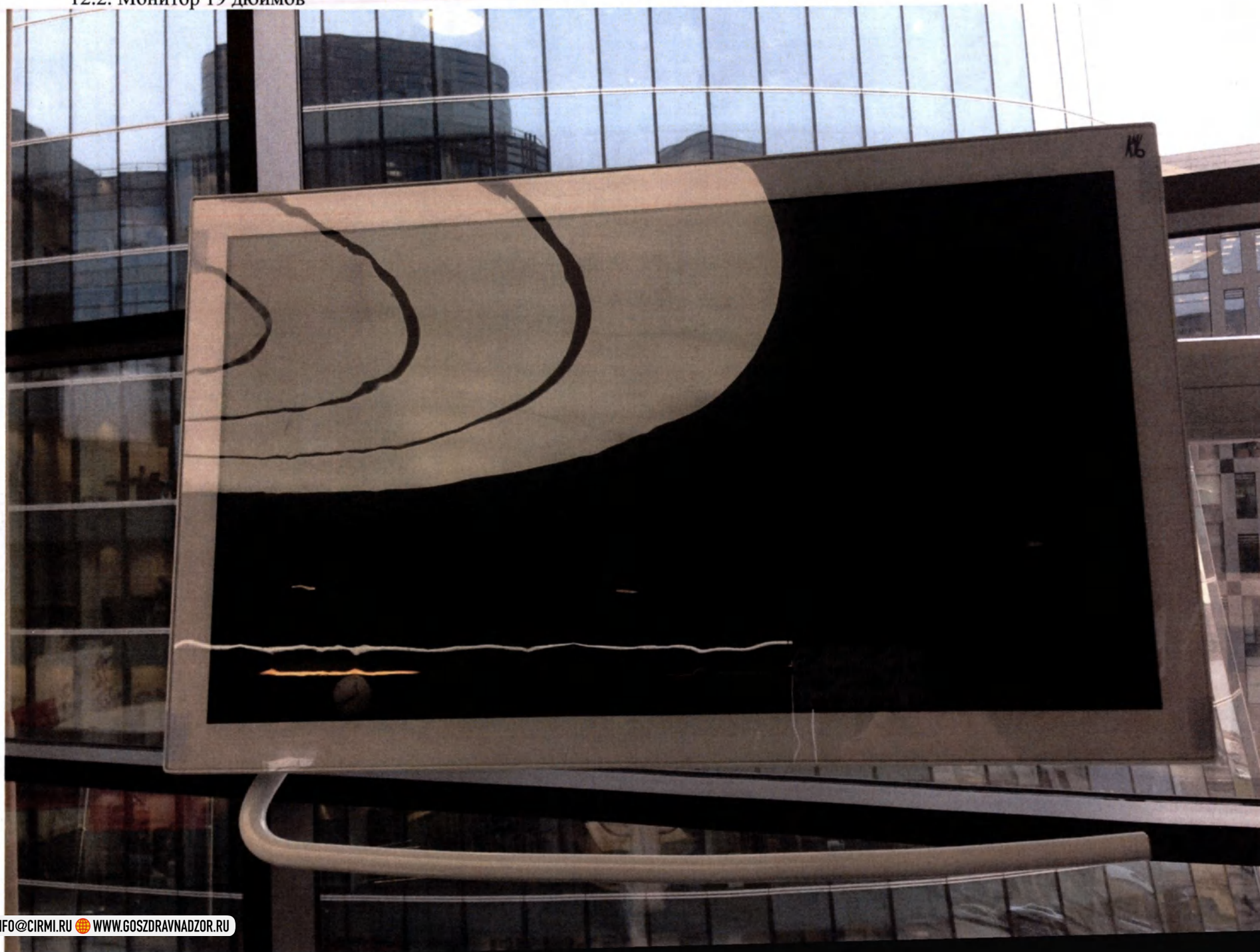
12. Система мультимедийная CONEXIOcom Life с принадлежностями:



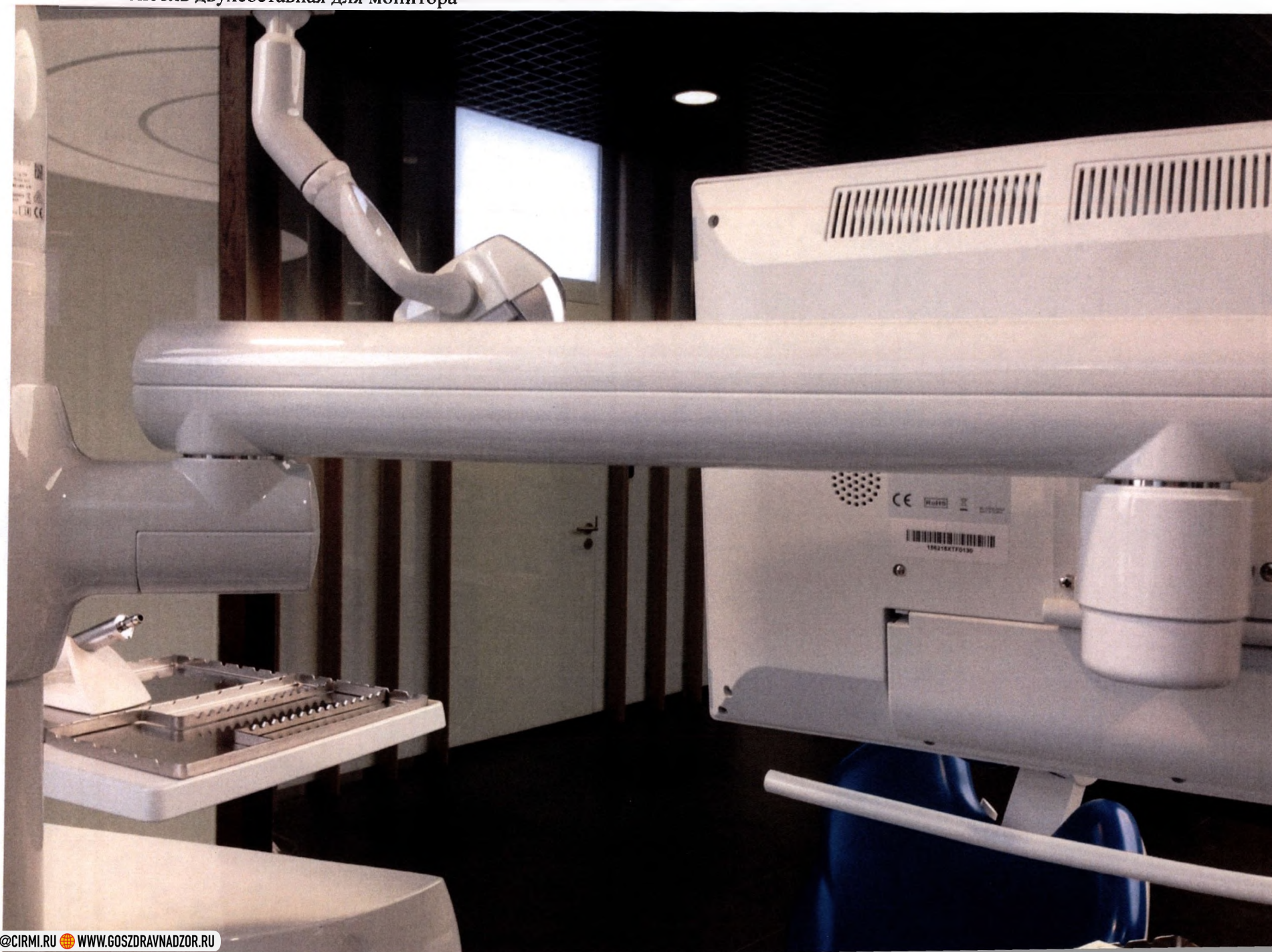
12.1. Камера интраоральная ERGOcam One



12.2. Монитор 19 дюймов



12.3. Консоль двухсоставная для монитора



12.4. Программное обеспечение CONEXIO (SW)



12.5. Соединительный кабель



12.6. Лицензионный ключ для ножного управления или без ключа

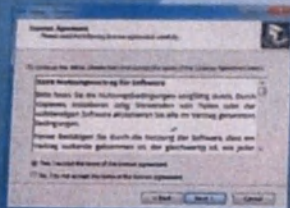




Installation Instructions/ Installationsanweisung

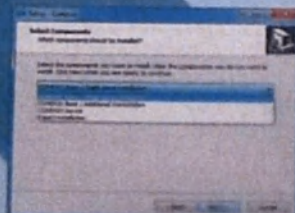
Insert the CONEXIO USB-Card into your PC to start the installation.

Stecken Sie die CONEXIO USB-Card in Ihren Computer, um die Installation zu starten.



2. Accept the license agreement to continue with the installation.

Bestätigen Sie die Lizenzvereinbarungen um mit der Installation fortzufahren.



3. Select the required installation type.

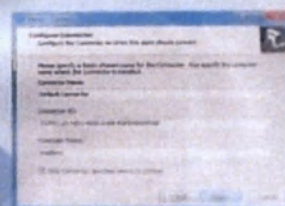
Wählen Sie die gewünschte Installationskomponente aus.



Information

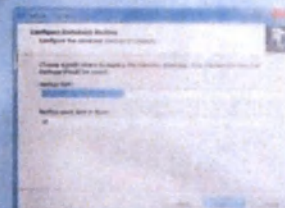
If a multi-user installation of CONEXIO (additional work stations) is planned, firstly you have to install a work station with SQL-data base to connect each of the work stations with the common data base. If it is a single work station installation skip the step 4.

Ist eine Mehrplatz-Installation (Zusätzliche Arbeitsplätze) geplant, muss als erstes eine Einzelplatz-Installation mit SQL-Datenbank installiert werden, um alle Arbeitsplätze mit einer gemeinsamen Datenbank zu verbinden. Für eine Einzelplatz-Installation überspringen sie den Schritt 4.



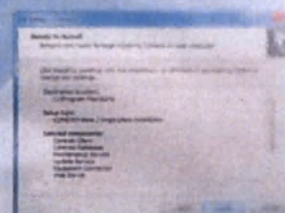
4. Is it an Additional installation installation, enter the Computer Name of the SQL-Server to connect the Client with the Server Database.

Handelt es sich um eine zusätzliche Arbeitsplatz-Installation, geben Sie als Computer-Name den Computernamen des SQL-Servers ein, um eine Verbindung mit der Server-Datenbank zu erstellen.



5. Choose a separate folder for the database backup, or select the backup as a file.

Wählen Sie einen anderen Ordner für die Datenbank-Backups, oder wählen Sie die Speicherung als Datei.



6. Confirm the backup settings and click the OK button.

Bestätigen Sie die Backup-Einstellungen und klicken Sie auf die OK-Taste.



KaVo. Dental Excellence

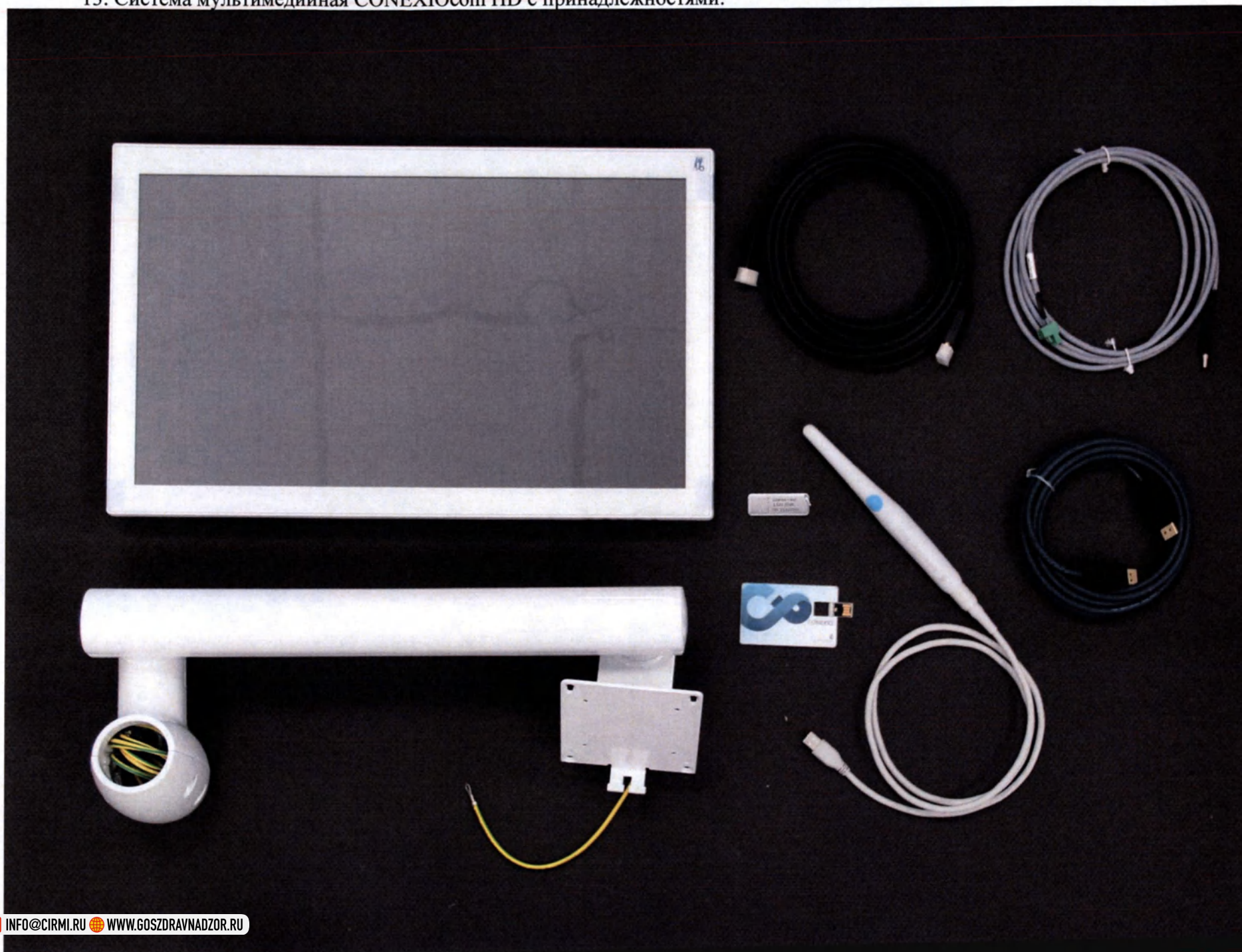
12.7. Кабель для монитора



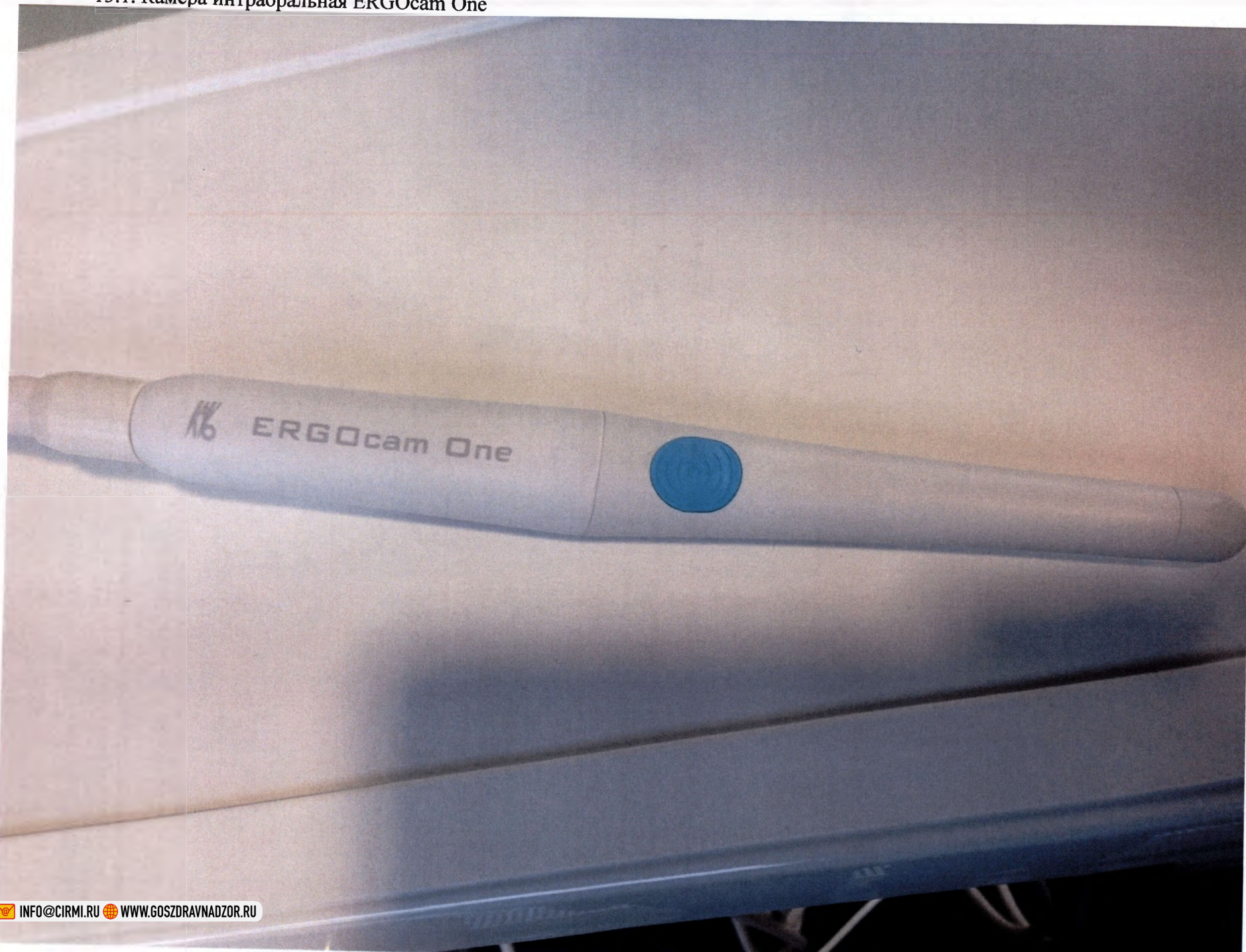
12.8. Кабель USB



13. Система мультимедийная CONEXIOcom HD с принадлежностями:



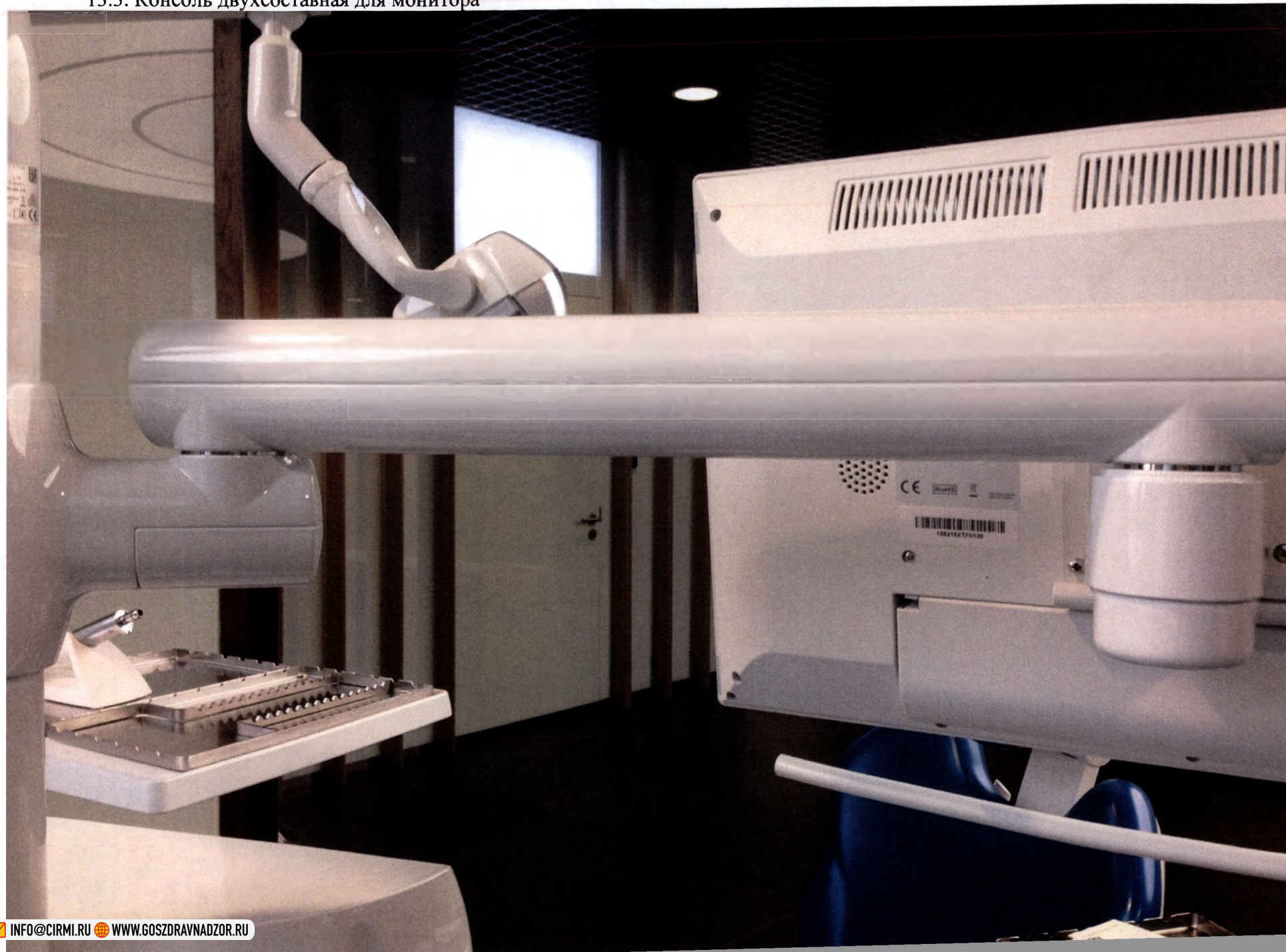
13.1. Камера интраоральная ERGOcam One



13.2. Монитор 22 дюйма



13.3. Консоль двухсоставная для монитора



13.4. Программное обеспечение CONEXIO (SW)



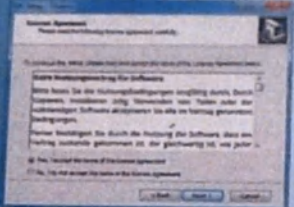
13.5. Лицензионный ключ для ножного управления



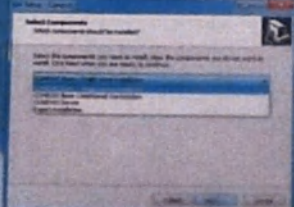


Installation Instructions/ Installationsanweisung

Insert the CONEXIO USB-Card into your PC to start the installation.
 Einfügen Sie die CONEXIO USB-Card in Ihren Computer, um die Installation zu starten.



2. Accept the license agreement to continue with the installation.
 Bestätigen Sie die Lizenzvereinbarungen um mit der Installation fortzufahren.

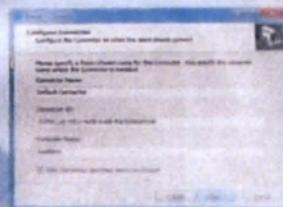


3. Select the required installation type.
 Wählen Sie die gewünschte Installationskomponente aus.

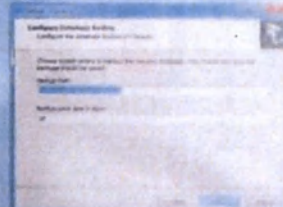


Information
 If a multi-work installation of CONEXIO (additional work stations) is planned, firstly you have to install a work station with SQL-data base to connect each of the work stations with the common data base.
 Is it a single work station installation skip the step 4.

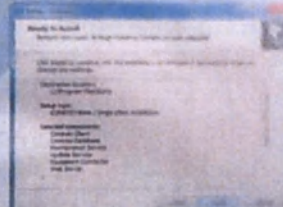
Ist eine Mehrplatz-Installation (Zusätzliche Arbeitsplätze) geplant, muss als erstes eine Einzelplatz-Installation mit SQL-Datenbank installiert werden, um alle Arbeitsplätze mit einer gemeinsamen Datenbank zu verbinden.
 Für eine Einzelplatz-Installation überspringen sie den Schritt 4.



4. Is it an Additional Installation
 Installation: enter the Computer Name of the SQL-Server to connect the Client with the Server Database.
 Handelt es sich um eine zusätzliche Arbeitsplatz-Installation, geben Sie den Computer Namen der SQL-Server ein, um die Verbindung mit der Datenbank herzustellen.



5. Choose a target folder for the database location to install the backup files.
 Wählen Sie einen Ordner für die Datenbank-Location, um die Sicherung zu installieren.



6. Choose a target folder for the database location to install the backup files.
 Wählen Sie einen Ordner für die Datenbank-Location, um die Sicherung zu installieren.



KaVo. Dental Excellence.

13.6. Соединительный кабель



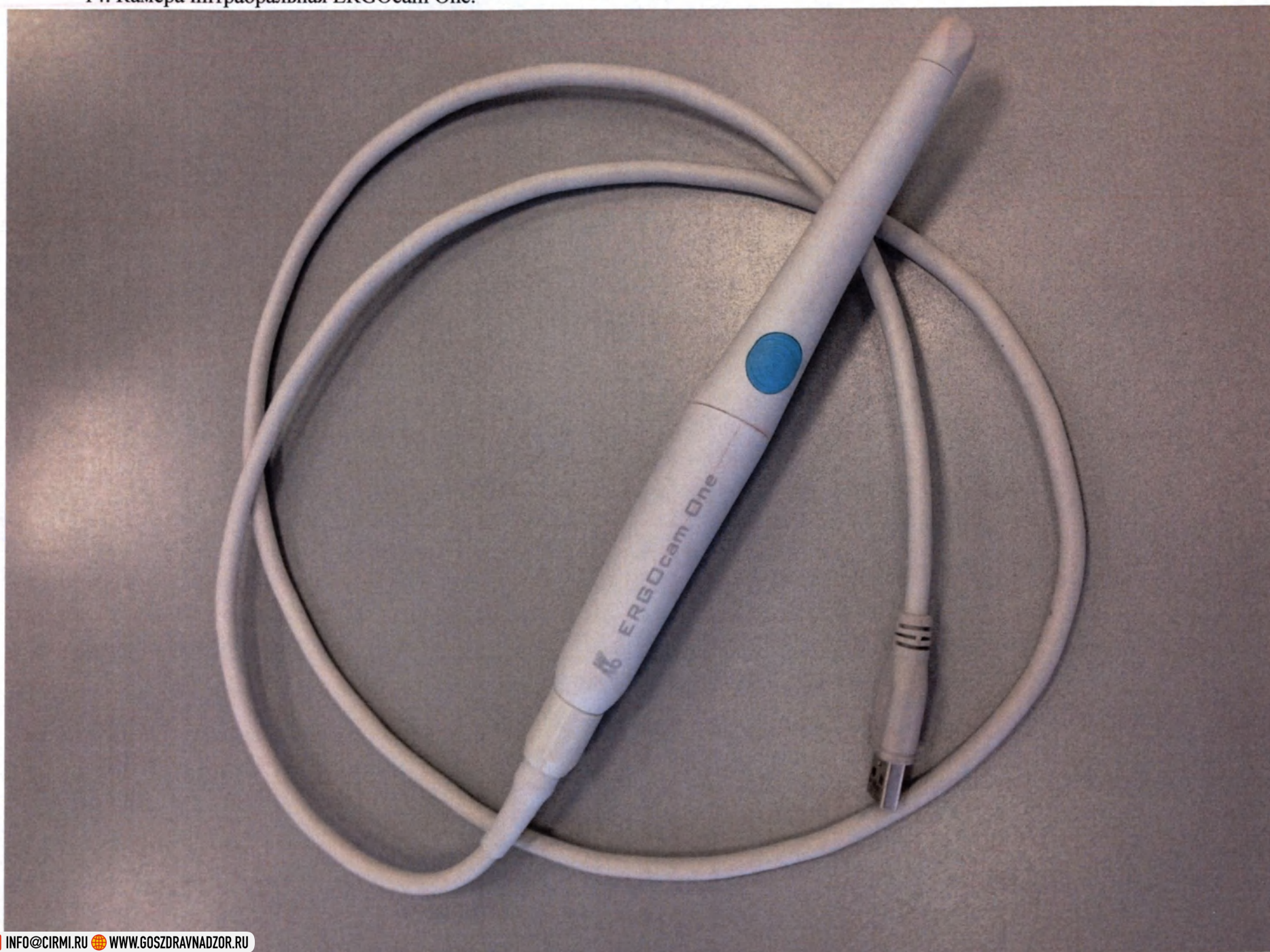
13.7. Кабель для монитора



13.8. Кабель USB



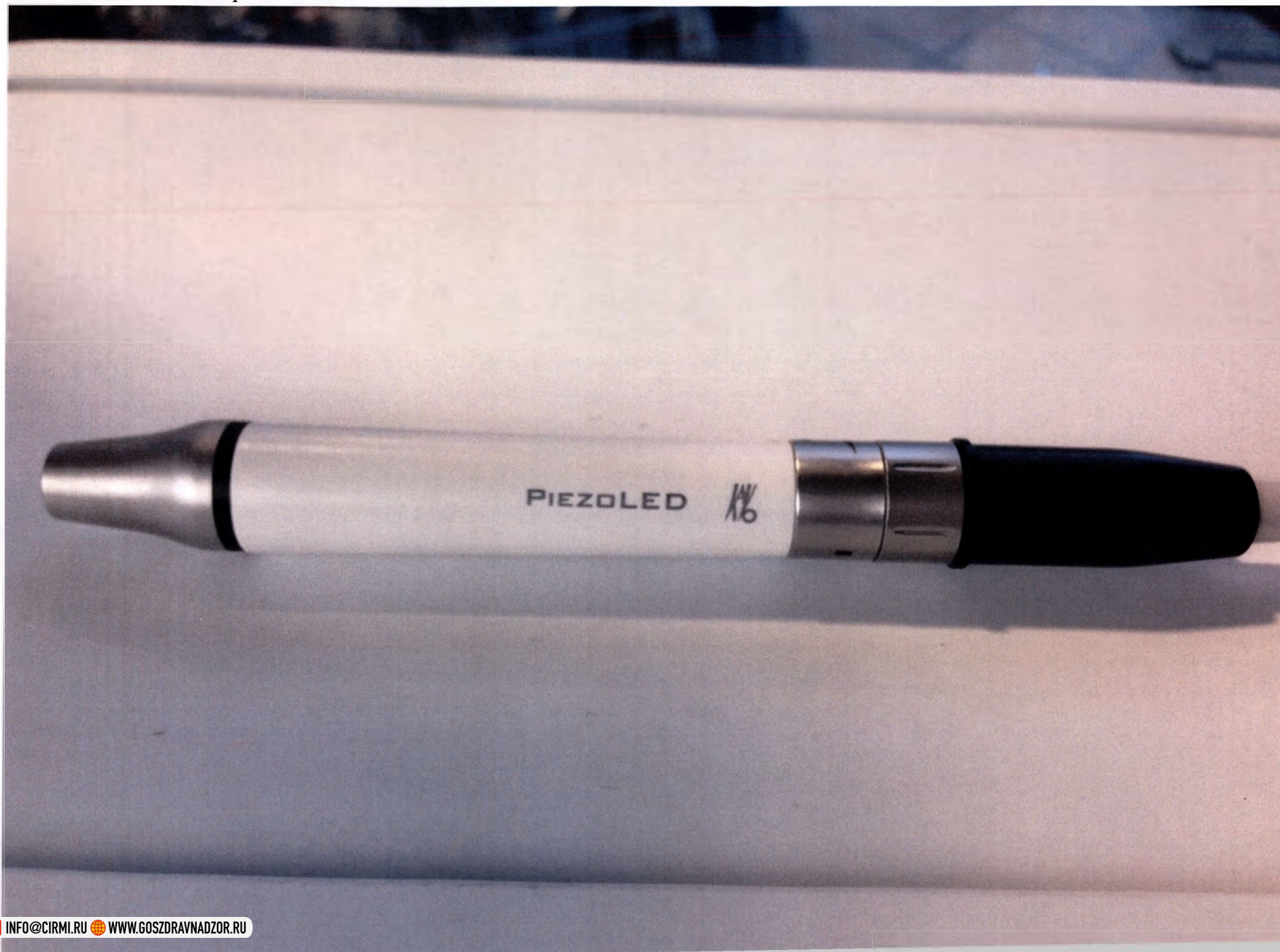
14. Камера интраоральная ERGOcam One.

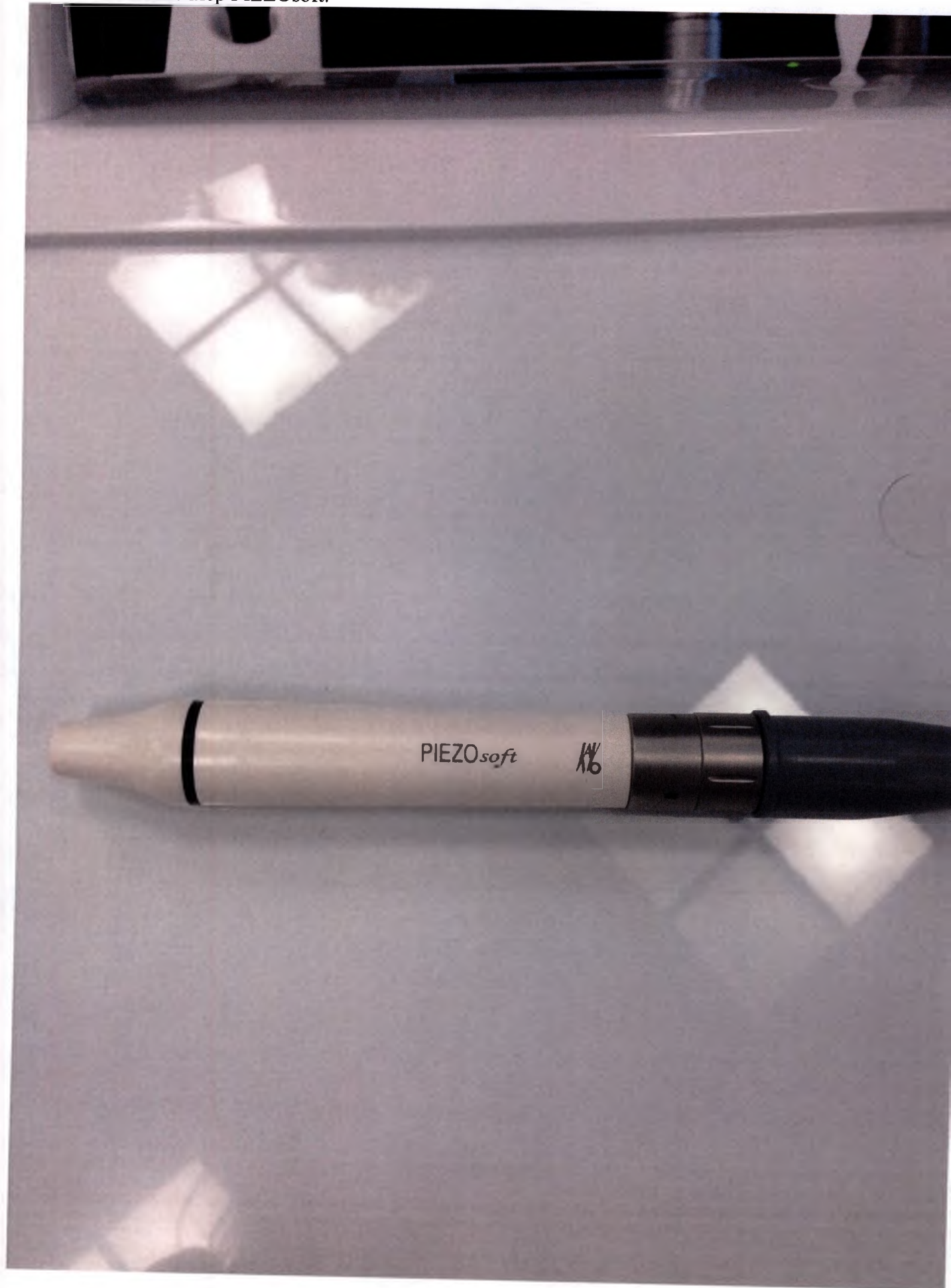


15. Лампа световой полимеризации Mini L.E.D.

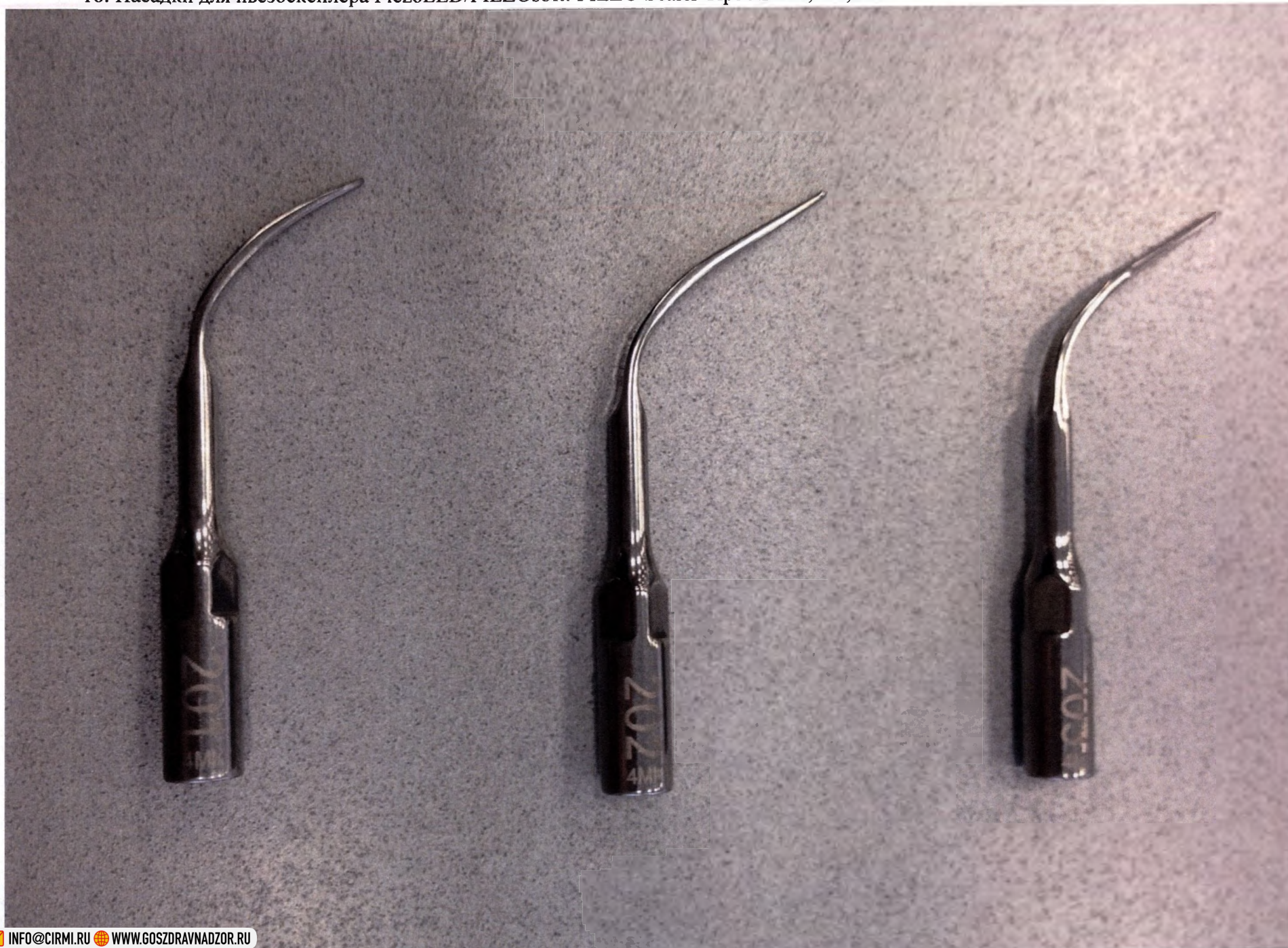


16. Пьезоскейлер PiezoLED.

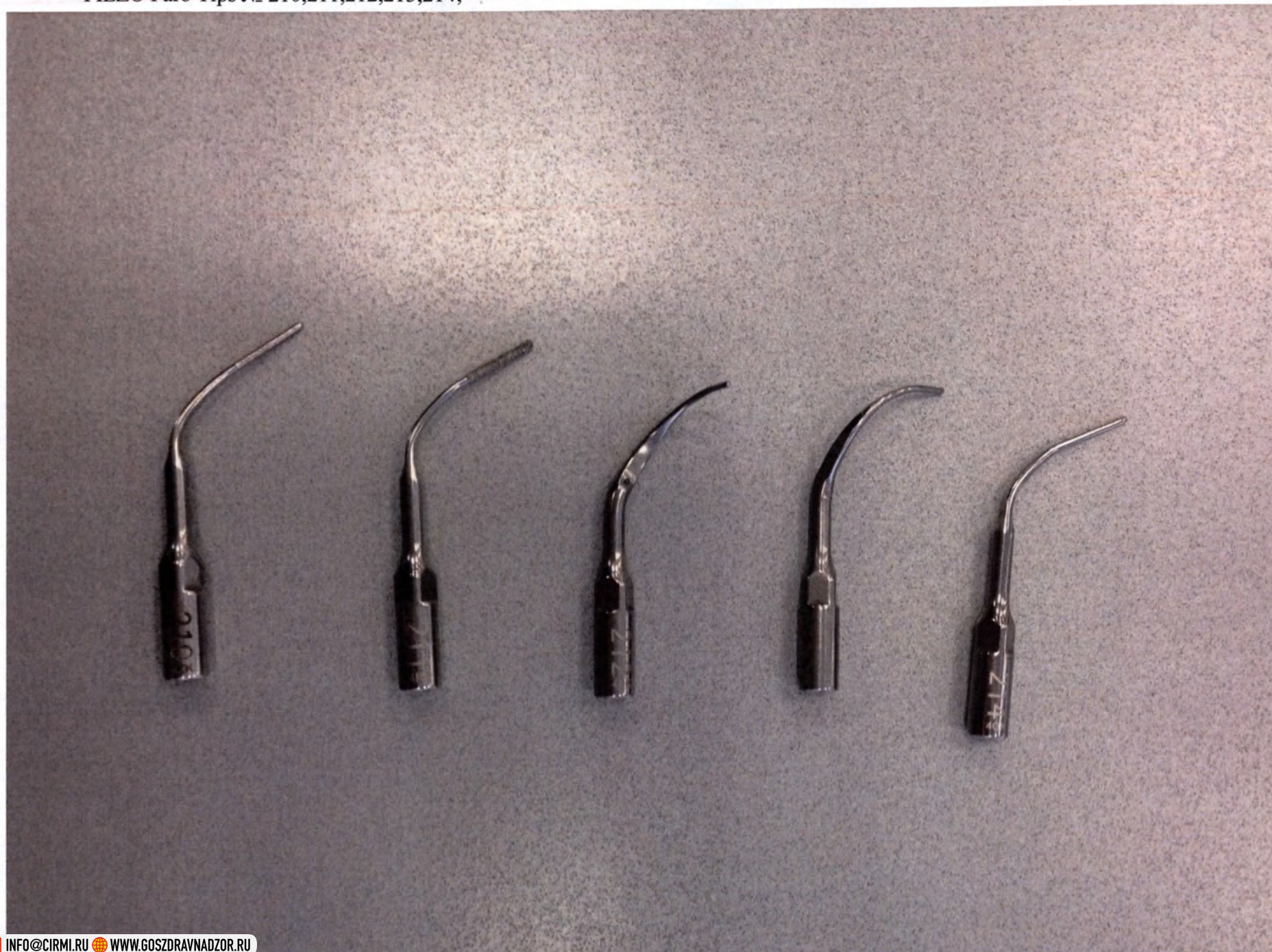




18. Насадки для пьезоскейлера PiezoLED/PIEZOssoft: PIEZO Scaler Tips № 201,202,203



PIEZO Paro Tips № 210,211,212,213,214;



PIEZO Cem Tip № 225;





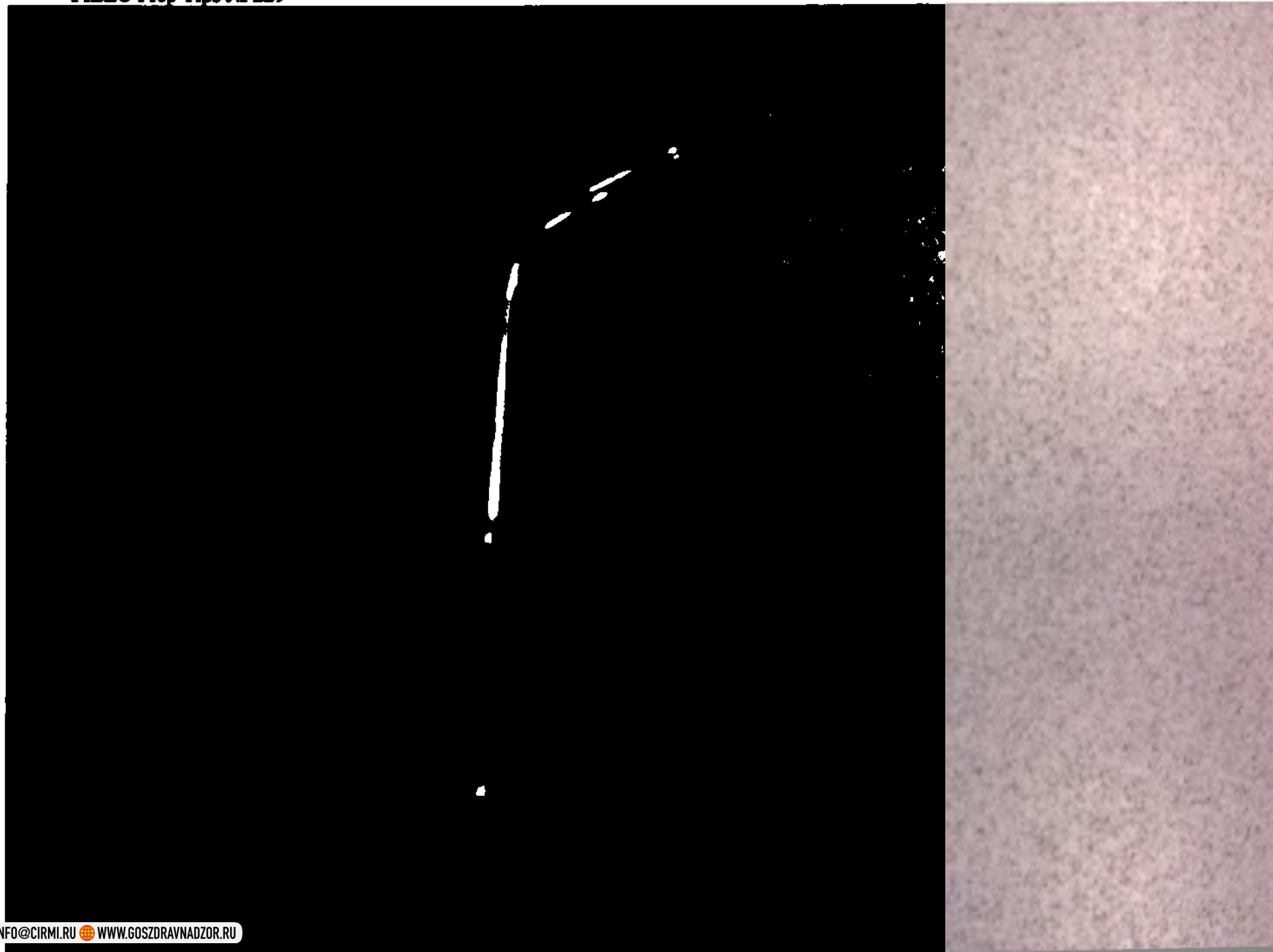
PIEZO Prep Tips № 227

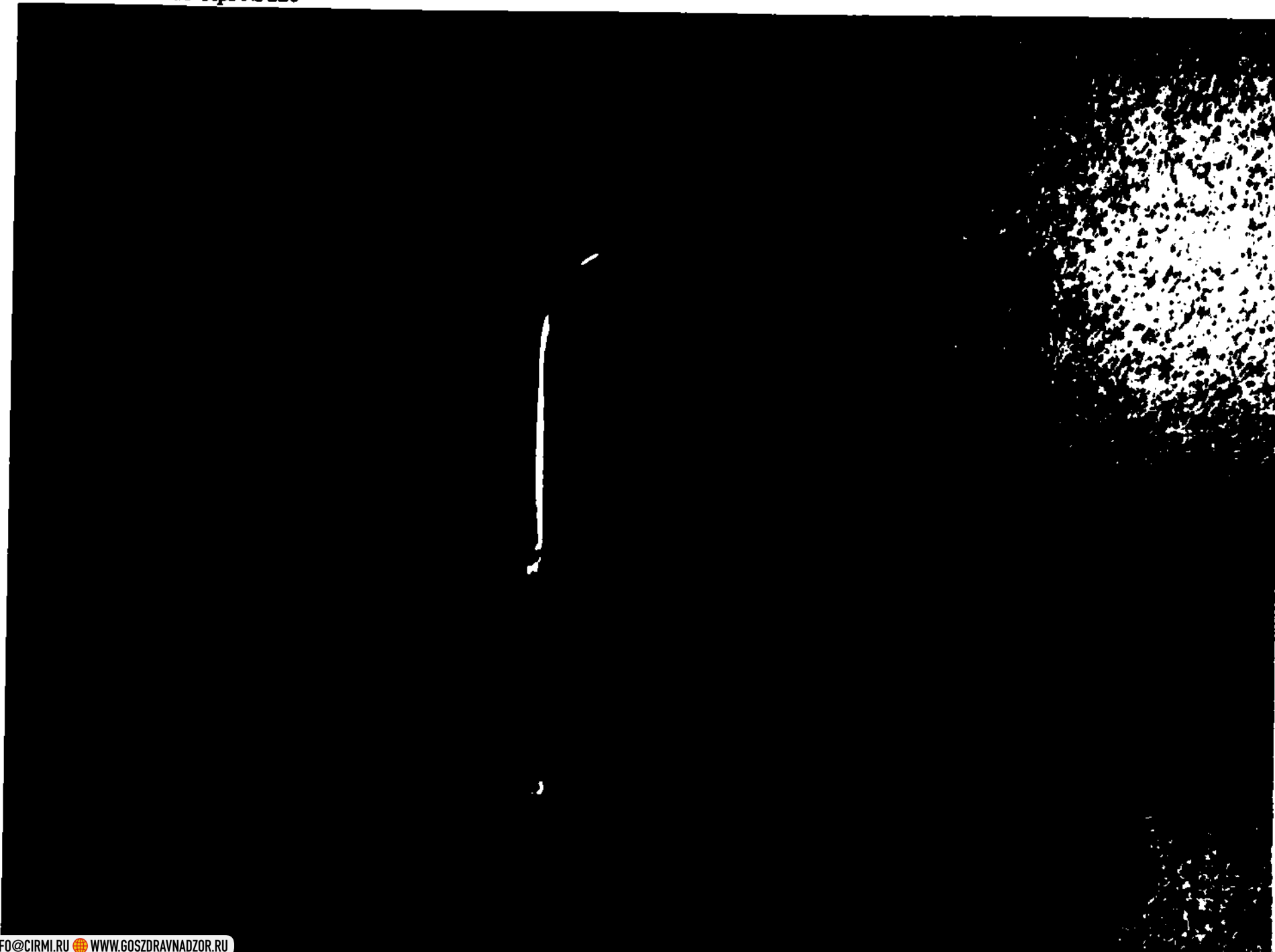


PIEZO Prep Tips № 228



PIEZO Prep Tips № 229





PIEZO Endo Tips № 221





19. Кресло пациента стандартное



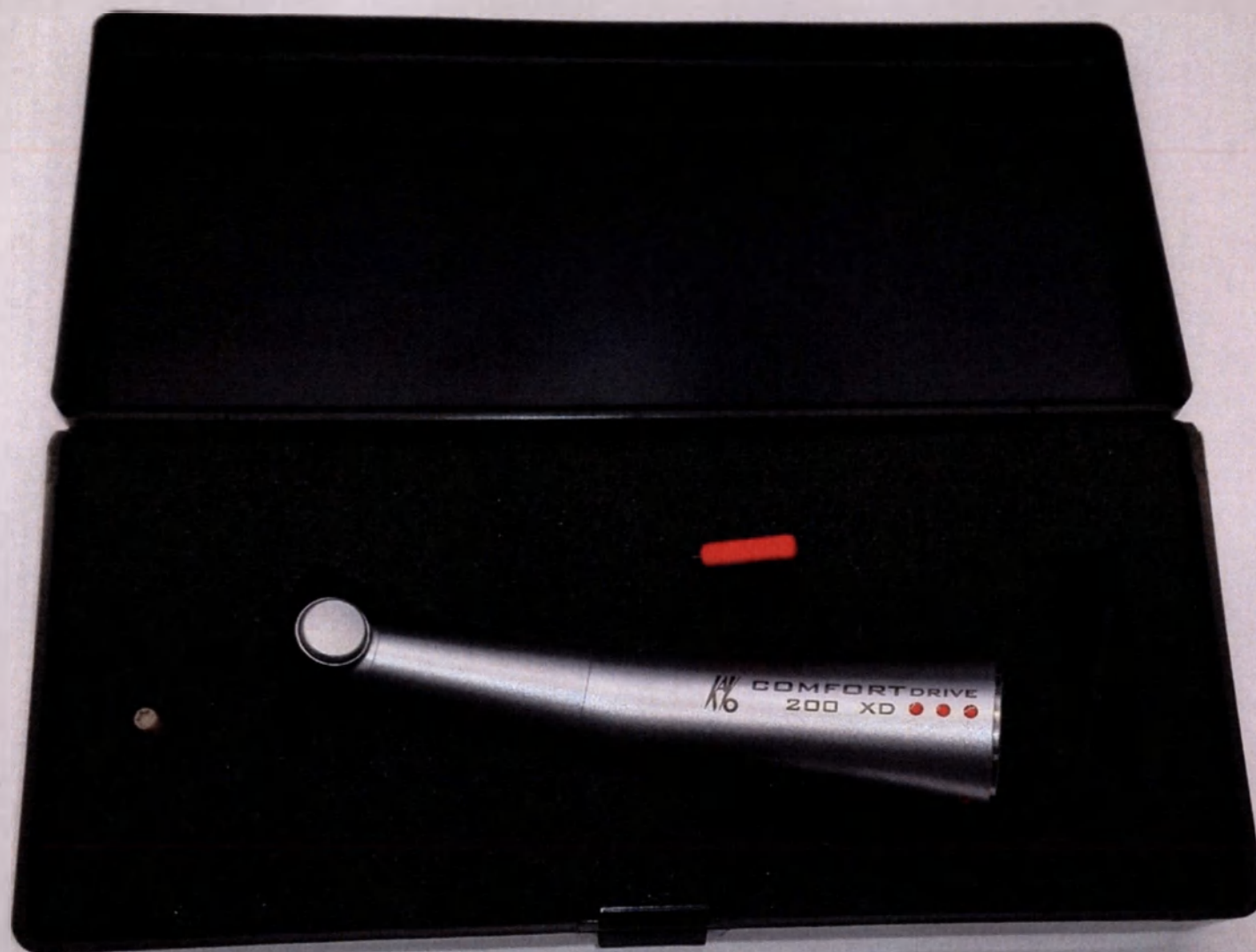




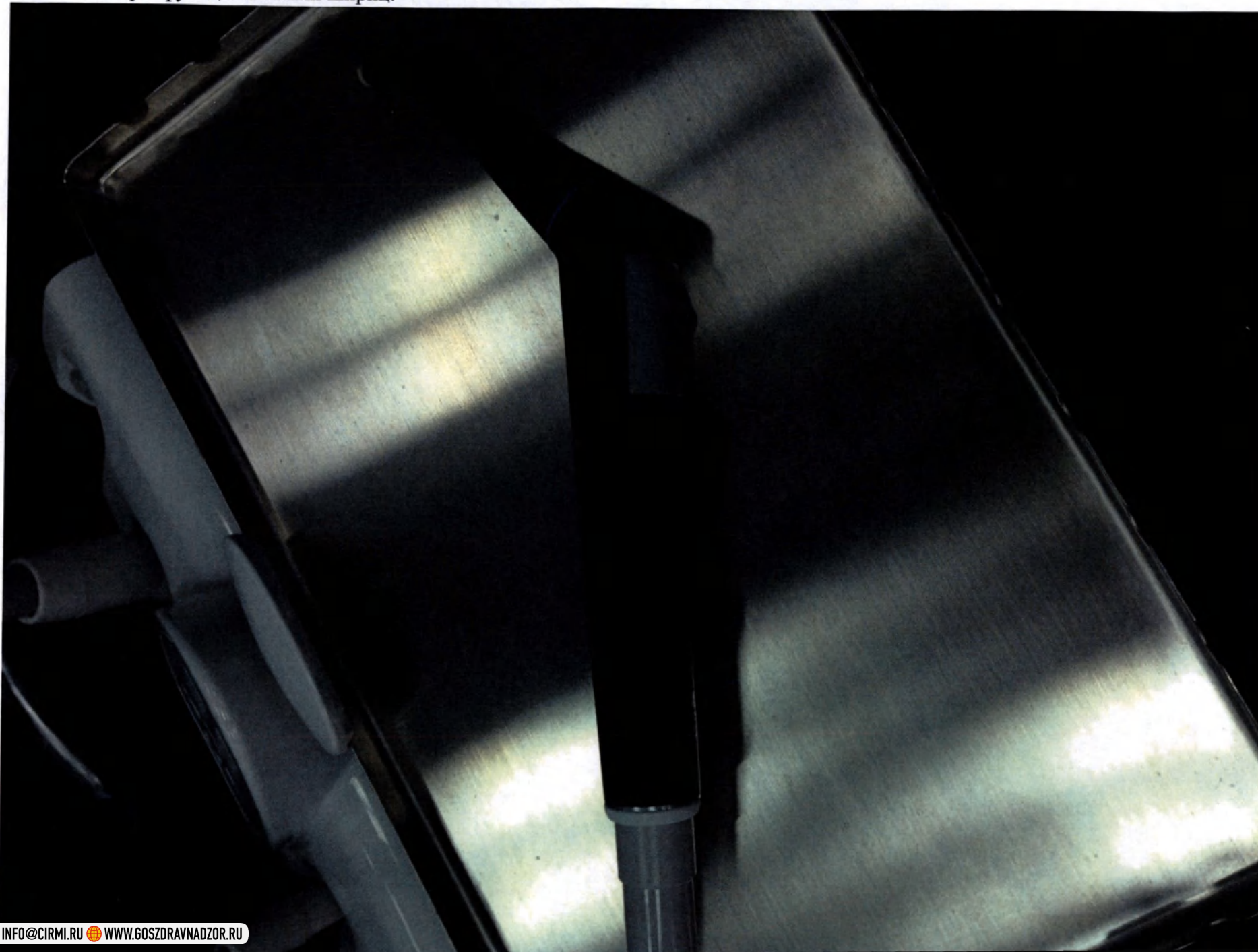




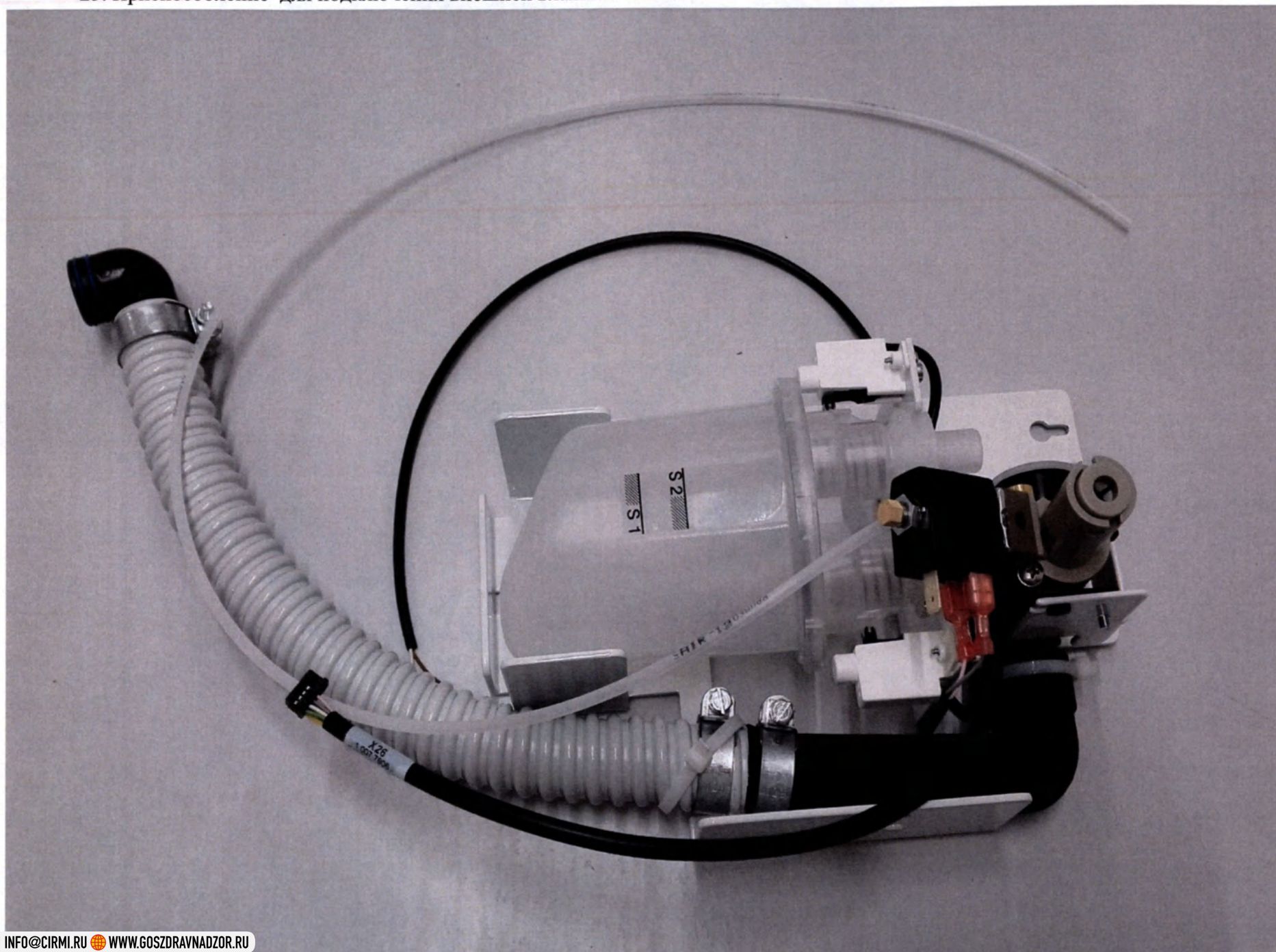
23. Наконечник COMFORTdrive 200 XD.



24. Трехфункциональный шприц.



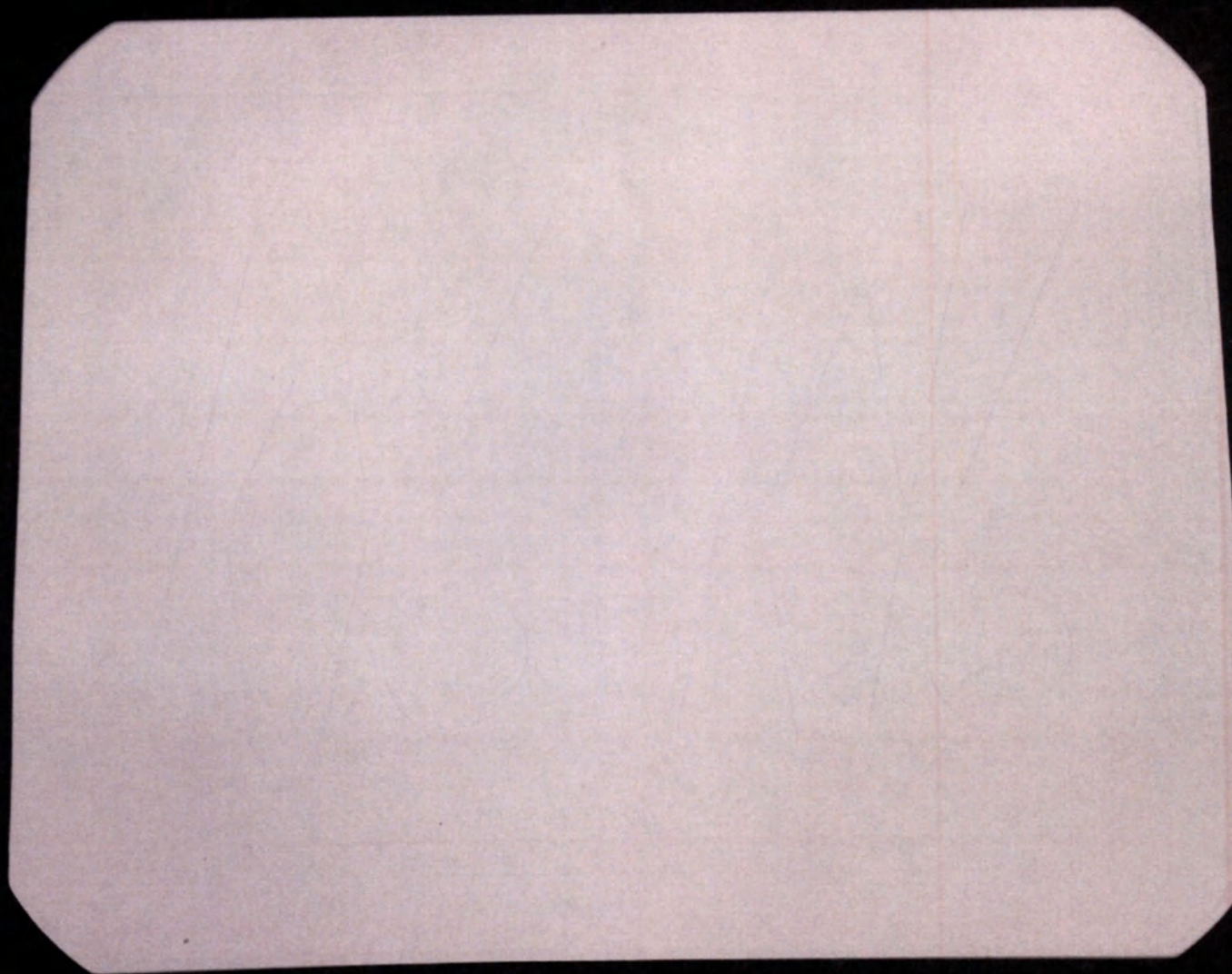
25. Приспособление для подключения внешней влажной помпы.

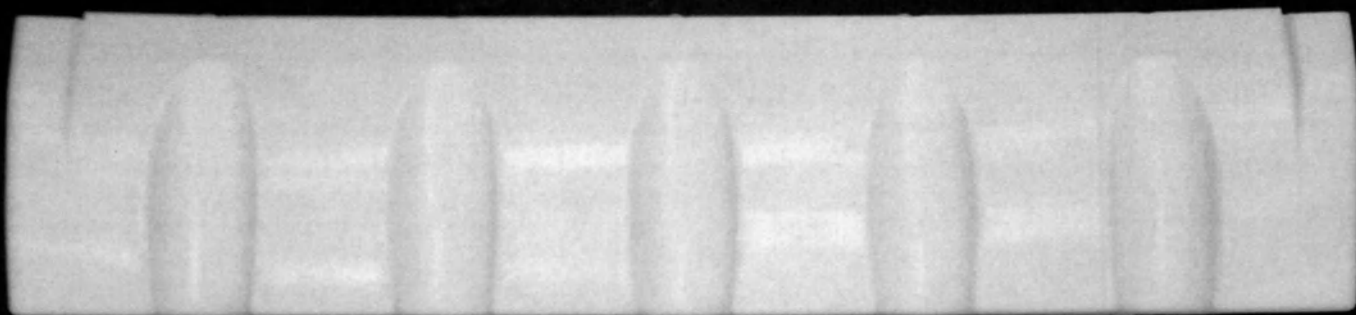




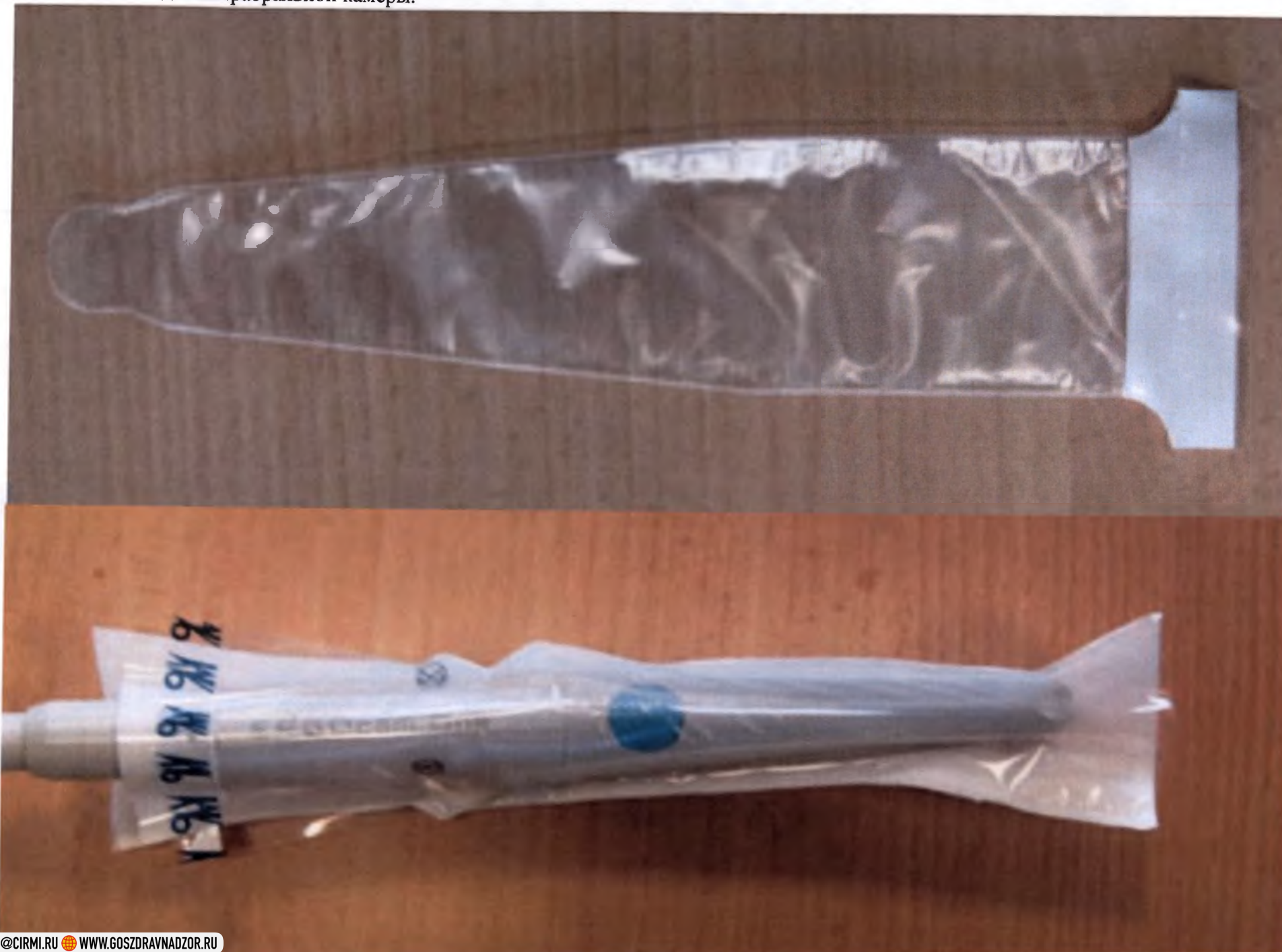
27. Коврики для инструментов противоскользящие







28. Чехлы для интраоральной камеры.



Установка стоматологическая KaVo с принадлежностями, варианты исполнения:
Primus 1058 Life TM, Primus 1058 Life S, Primus 1058 Life C.

I. Варианты исполнения Primus 1058 Life TM

1. Элемент врача.
2. Элемент ассистента.
3. Кресло пациента стандартное или Кресло пациента COMPACTchair Life.
4. Гидроблок.
5. Инструкция по эксплуатации.

II. Варианты исполнения Primus 1058 Life S

1. Элемент врача.
2. Элемент ассистента.
3. Кресло пациента стандартное или Кресло пациента COMPACTchair Life.
4. Гидроблок.
5. Инструкция по эксплуатации.

III. Варианты исполнения Primus 1058 Life C

1. Элемент врача.
2. Элемент ассистента.
3. Кресло пациента стандартное или Кресло пациента COMPACTchair Life
4. Гидроблок.
5. Инструкция по эксплуатации.

Принадлежности (общие):

1. Светильник бесконтактный 5-точечный светодиодный для освещения зубоветрачебного места модель KaVoLUX 540 LED U R, U R/L, U R Centro, T R, T R/L, T R Centro.
2. Светильник для освещения зубоветрачебного кресла, модель EDI TS, производства FARO S.p.A. (ФАРО С.п.А.), адрес места производства: Via Faro 15, 20876, Ornago, (MB), Italy, Италия.
3. Светильник для освещения зубоветрачебного кресла, модель MAIA, производства FARO S.p.A. (ФАРО С.п.А.), адрес места производства: Via Faro 15, 20876, Ornago, (MB) Italy, Италия.
4. Пистолет врача многофункциональный.
5. Панорамное устройство для просмотра стоматологических снимков на модуле врача, 15×30 см, тип 1440.
6. Сепаратор «DÜRR DENTAL» - CS1, производства Dürr Dental AG (Дюрр Дентал АГ), адрес места производства: Höpfigheimer Straße 17, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany, Германия.
7. Плита постановочная для крепления установки к полу.
8. Плевательница.
9. Педаль управления многофункциональная.

10. Система мультимедийная CONEXIOcom ready:

10.1 Кабель USB.

11. Система мультимедийная CONEXIOcom One с принадлежностями:

- 11.1. Камера интраоральная ERGOcam One
- 11.2. Монитор 19 дюймов
- 11.3. Консоль односоставная для монитора
- 11.4. Программное обеспечение CONEXIO (SW)
- 11.5. Соединительный кабель
- 11.6. Кабель для монитора
- 11.7. Кабель USB

12. Система мультимедийная CONEXIOcom Life с принадлежностями :

- 12.1. Камера интраоральная ERGOcam One
- 12.2. Монитор 19 дюймов
- 12.3. Консоль двухсоставная для монитора
- 12.4. Программное обеспечение CONEXIO (SW)
- 12.5. Соединительный кабель
- 12.6. Лицензионный ключ для ножного управления или без ключа
- 12.7. Кабель для монитора
- 12.8. Кабель USB

13. Система мультимедийная CONEXIOcom HD с принадлежностями:

- 13.1. Камера интраоральная ERGOcam One
- 13.2. Монитор 22 дюйма
- 13.3. Консоль двухсоставная для монитора
- 13.4. Программное обеспечение CONEXIO (SW)
- 13.5. Лицензионный ключ для ножного управления
- 13.6. Соединительный кабель
- 13.7. Кабель для монитора
- 13.8. Кабель USB

14. Камера интраоральная ERGOcam One.

15. Лампа световой полимеризации Mini L.E.D., производства SATELEC A Company of ASTEON Group (САТЕЛЕК э Компани оф Актеон Груп), адрес места производства: 17 Avenue Gustave Eiffel, BP 30216, 33708 MERIGNAC cedex, France, Франция.

16. Пьезоскейлер PiezoLED, производства E.M.S Electro Medical Systems S.A (Э.М.С Электро Медикал Системз С.А.), адрес места производства: Chemin de la Vuarpilliere, 31, 1260 Nyon, Switzerland, Швейцария.

17. Пьезоскейлер PIEZOsoft, производства E.M.S Electro Medical Systems S.A (Э.М.С Электро Медикал Системз С.А.), адрес места производства: Chemin de la Vuarpilliere, 31, 1260 Nyon, Switzerland, Швейцария.

18. Насадки для пьезоскейлера PiezoLED/PIEZOsoft:

PIEZO Scaler Tips № 201,202,203;

PIEZO Paro Tips № 210,211,212,213,214;

PIEZO Cem Tip № 225;

PIEZO Prep Tips № 226,227,228,229;

PIEZO Endo Tips № 220,221,222,

производства IDMM (INDUSTRIE DOLOISE DE MICRO-MECANIQUE) (ИДММ (ИНДАСТРИ ДОЛУЗ ДЕ МИКРО-МЕКАНИКЬЮ), адрес места производства: 13 Rue Henri Jeanrenaud- ZA des Grandes Epenottes, 39100 Dole, France, Франция.

19. Кресло пациента стандартное или Кресло пациента специальное COMPACTchair Life.

20. Мотор INTRA LUX KL 703 LED

21. Мотор INTRA LUX KL 701

22. Приспособление для подключения COMFORTbase

23. Наконечник COMFORTdrive 200 XD.

24. Трехфункциональный шприц.

25. Приспособление для подключения внешней влажной помпы.

26. Сервисный бокс пациента.

27. Коврики для инструментов противоскользящие – не более 10 шт.;

28. Чехлы для интраоральной камеры – не более 500 шт., производства: TIDI Products LLC (ТИДИ Продуктс ЛЛС), адрес места производства : 570 Enterprise Drive, Neenah, Wisconsin, 54956, USA, США.

**Ведущий специалист по
сертификации и регистрации**
(должность)

(подпись)



М. В. Масиановская
(И. О. Фамилия)

Прошито и пронумеровано.

Всего 92 (девяносто два) листов

Ведущий специалист по
сертификации и регистрации

ООО «КаВо Дентал Руссланд»

(действующий на основании Доверенности от 10 августа 2016 г.)

